

TERMOCOMBI TC 30

User manual

REVERSE FLAME PELLET AND WOOD BOILERS

Read the instructions carefully before installation, use and maintenance.

The instruction book is an integral part of the product.



Félicitations! Vous êtes propriétaire d'une chaudière Extraflame

La chaudière Extraflame est une solution de chauffage optimale née de la technologie la plus avancée avec une qualité de fabrication de très haut niveau et un design toujours actuel, pour vous faire profiter – en toute sécurité – de la merveilleuse sensation que procure la chaleur de la flamme.

Avec ce mode d'emploi vous apprendrez à utiliser correctement votre chaudière; nous vous prions donc de le lire avec attention avant de l'utiliser.

IMPORTANT

Assurez-vous que le revendeur remplisse l'espace spécial reporté ci-dessous, qui concerne les données du spécialiste autorisé qui vous conseillera si vous deviez avoir des problèmes pour l'utilisation de votre nouvelle chaudière.

SPECIALISTE AUTORISE

SOCIETE ____________________
MONSIEUR ____________________
RUE ____________________ N° __________
CODE POSTAL __________ VILLE __________ PROV. __________
TÉLÉPHONE __________ FAX __________

Tous les produits Extraflame sont construits selon les directives:

- ***89/106 CEE (CPD - Matériaux de Construction)***
- ***89/366 CEE (Directive CME)***
- ***2004/108 CEE (Directive CME)***
- ***2006/95 CEE (Directive Basse Tension)***

et les normes:

- ***EN 60335-1***
- ***EN 60335-2-102***
- ***EN 61000-3-2***
- ***EN 61000-3-3***
- ***EN 50366***
- ***EN 55014-1***
- ***EN 55014-2***
- ***EN 303-5***



Table des matières



MISES EN GARDE ET SECURITE

INTRODUCTION

Les chaudières produites dans nos ateliers sont fabriquées en veillant sur la qualité de chaque élément afin de protéger aussi bien l'utilisateur que l'installateur contre tout éventuel accident. Nous recommandons donc au personnel technique autorisé de veiller tout particulièrement, après chaque intervention effectuée sur le produit, aux branchements électriques, surtout en ce qui concerne la partie dénudée des conducteurs, qui ne doit jamais dépasser du bornier, afin d'éviter tout contact avec les parties vives du conducteur.
Ce manuel d'instructions fait partie intégrante du produit: s'assurer qu'il accompagne toujours l'appareil, y compris en cas de cession à un autre propriétaire ou utilisateur, ou en cas de nouvelle installation, dans un autre emplacement.
Si ce manuel devait être abîmé ou perdu, en demander un autre exemplaire au service d'Assistance Technique le plus proche.
Cette chaudière doit être destinée à l'utilisation pour laquelle elle a été réalisée. Toute responsabilité contractuelle ou extracontractuelle du fabricant, en cas de dommages causés à des personnes, animaux ou choses, dus à des erreurs d'installation, de réglage, d'entretien et d'utilisation incorrects, est exclue.

INSTALLATION

L'installation de la chaudière et des éléments auxiliaires relatifs à l'installation de chauffage, doit être conforme à toutes les Normes et aux Réglementations actuelles prévues par la Loi. L'installation doit être effectuée par un personnel autorisé, qui devra remettre à l'acheteur une déclaration de conformité de l'installation, et qui s'assume l'entière responsabilité de l'installation définitive et par conséquent du bon fonctionnement du produit installé.
Il faut respecter toutes les lois et réglementations nationales, régionales, provinciales et communales existantes dans le pays où a été installé l'appareil.
En cas de non respect de ces précautions, la société Extraflame S.p.A ne s'assume aucune responsabilité.
Avant de procéder à l'installation, nous conseillons de nettoyer soigneusement toute la tuyauterie de l'installation afin d'éliminer les résidus qui risqueraient de compromettre le bon fonctionnement de l'appareil. Pendant l'installation, il est absolument nécessaire d'informer l'utilisateur que:
a. En cas de perte d'eau, il faut fermer l'alimentation hydrique et prévenir avec insistance le service d'Assistance Technique.
b. La pression d'exercice de l'installation doit être contrôlée périodiquement. Dans le cas d'inutilisation prolongée de la chaudière, nous conseillons l'intervention du service d'Assistance Technique pour effectuer les opérations suivantes:
- Placer l'interrupteur général en position 0.
- Fermer les robinets d'eau des installations thermique et sanitaire.
- En prévision du gel, vider l'installation thermique et sanitaire.

PREMIERE MISE EN MARCHE

Après avoir ôté l'emballage, s'assurer que le contenu soit intact et qu'il ne manque rien.
Dans le cas contraire, s'adresser au revendeur où l'appareil a été acheté.
Lors de la première mise en service de l'appareil, vérifier que tous les dispositifs de sécurité et de contrôle de la chaudière fonctionnent correctement. Toutes les pièces électriques de la chaudière devront être remplacées, uniquement par un Centre d'Assistance Technique autorisé, avec des pièces originales.
Avant de partir, le personnel préposé à la première mise en service devra contrôler le fonctionnement de la chaudière pendant au moins un cycle complet. La maintenance de la chaudière doit être effectuée au

moins une fois par an et doit être requise à l'avance au service d'Assistance Technique.

APPROBATIONS

Les chaudières Extraflame ont été conçues et réalisées conformément aux directives suivantes:
- ❖ UNI EN 303-5 Chaudières pour chauffage. Chaudières pour combustibles solides, avec alimentation manuelle et automatique, avec une puissance thermique nominale allant jusqu'à 300 kW
- ❖ Conformité à la directive "Basse Tension" (73/23 CEE)
- ❖ Conformité à la directive CEM (compatibilité électromagnétique 89/336 CEE)

POUR LA SECURITE

- ❖ L'utilisation de la chaudière par des enfants ou des personnes handicapées est strictement interdite.
- ❖ Ne pas toucher la chaudière avec les mains et les pieds mouillés.
- ❖ Interdiction de toucher aux dispositifs de sécurité ou de réglage, sans l'autorisation ou les indications du fabricant.
- ❖ Ne pas tirer, débrancher, tordre les câbles électriques qui sortent de la chaudière, même si celle-ci n'est pas branchée au réseau d'alimentation électrique.
- ❖ Éviter de boucher ou obstruer les ouvertures d'aération du local d'installation.
- ❖ Les ouvertures d'aération sont indispensables pour une combustion correcte.
- ❖ Ne pas laisser les éléments de l'emballage à la portée des enfants ou de personnes handicapées, non assistés.
- ❖ Lorsque l'appareil est en état de marche, la porte du foyer doit rester toujours fermée.
- ❖ Éviter tout contact direct avec les parties de l'appareil qui, lors du fonctionnement, peuvent devenir brûlantes.
- ❖ Contrôler la présence éventuelle d'obstructions avant d'allumer un appareil après une longue période d'inactivité.
- ❖ La chaudière a été conçue pour être utilisée dans n'importe quelle condition climatique (même critique) en cas de climat particulièrement défavorable (vent fort, gel) les systèmes de sécurité pourraient se déclencher en provoquant l'arrêt de la chaudière.
- ❖ Si cela se vérifie, contacter le Service d'Assistance Technique et surtout ne pas désactiver les systèmes de sécurité.
- ❖ En cas d'incendie du conduit de fumée se munir d'extincteurs pour étouffer les flammes ou appeler les sapeurs-pompiers.
- ❖ Il faut contacter le Service d'Assistance Technique si l'éventuel blocage de la chaudière, mis en évidence sur l'écran, ne dépend pas d'une maintenance ordinaire non effectuée.

UTILISATION

Ces chaudières doivent être utilisées pour chauffer l'eau à une température qui ne dépasse pas celle d'ébullition mentionnée dans les conditions d'installation.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques	U.M.	TC 30 Pellets	TC 30 Bois
Classe chaudière	/	3	3
Puissance thermique globale insérée	kW	27,8	34,9
Puissance thermique utile max.	kW	25,3	30,8
Puissance thermique utile min.	kW	4,5	/
Rendement	%	> 91	> 87
Consommation horaire du combustible	kg/h	1 - 5,9	4,5 - 9
Température des fumées à puissance thermique utile max.	°C	~ 105	~ 140
Température fumées à puissance thermique utile min.	°C	~ 65	~ 110
Débit des fumées à puissance thermique utile max.	kg/s	0,0136	0,022
Dépression de la cheminée	Pa	11	11
Pression hydraulique maximum	MPa	0,3	0,3
Perte de chargement côté eau (17°C)	kPa	0,840 (1200 l/h)	0,840 (1200 l/h)
	kPa	3,300 (2500 l/h)	3,300 (2500 l/h)
Réglage de la température de l'eau	°C	65 - 80	65 - 80
Température minimum retour de l'eau en chaudière*	°C	55	55
Dimensions externes de la chaudière	mm (HxLxP)	1600 x 749 x 1180	1600 x 749 x 1180
Dimensions externes du réservoir à pellets	mm (HxLxP)	1351 x 618 x 720	1351 x 618 x 720
Dimensions externes de la chaudière avec réservoir à pellets	mm (HxLxP)	1600 x 1446 x 1180	1600 x 1446 x 1180
Dimensions porte de chargement des pellets	mm	580 x 660	-
Dimensions porte de chargement du bois	mm (HxL)	-	337 x 400
Poids de la chaudière à vide	kg	730	730
Poids du réservoir à pellets à vide	kg	~ 100	~ 100
Volume eau de la chaudière	l	120	120
Capacité du réservoir à pellets	l - kg	260 - 180	-
Capacité de la chambre de combustion bois	l	-	120
Diamètre évacuation des fumées	mm	150	150
Puissance électrique maximum absorbée en phase d'allumage des pellets	W	800	800
Caractéristiques de la soupape de sécurité thermique (eau)	°C	< 20	< 20
	MPa	> 0,15	> 0,15

Les chaudières sont commandées par une carte électronique à microprocesseur avec une sonde lambda qui corrige les anomalies de fonctionnement de la chaudière au moyen d'une analyse constante des gaz d'évacuation.

Les données obtenues par les essais de combustion ont été établies en utilisant les combustibles suivants:
Pellet ONORM M7 135 DIN PLUS.

* Réaliser un circuit anti-condensation approprié de façon à garantir une température minimum de l'eau en retour de la chaudière égale à la valeur indiquée (voir chapitre "DISPOSITIFS DE SECURITE").

❖ Alimentation à pellets et à bois coupé
❖ Allumage automatique pour les pellets et le bois coupé
❖ Choix de la configuration du fonctionnement (pellets, bois ou mixte)
❖ Passage automatique de la configuration (pellets, bois et vice versa) en fonction du combustible disponible
❖ Système de combustion à réglage automatique et de nettoyage automatique
❖ Dosage automatique du débit de l'air primaire et secondaire
❖ Prédisposition pour le silo externe de stockage
❖ Dispositif de nettoyage de l'échangeur tubulaire externe
❖ Tirage: pour aspiration modulante avec contrôle au moyen de l'encodeur de vitesse de l'aspirateur des fumées
❖ Introduction des pellets contrôlée par la vanne en étoile coupe-feu de sécurité
❖ Gestion complète par microprocesseur

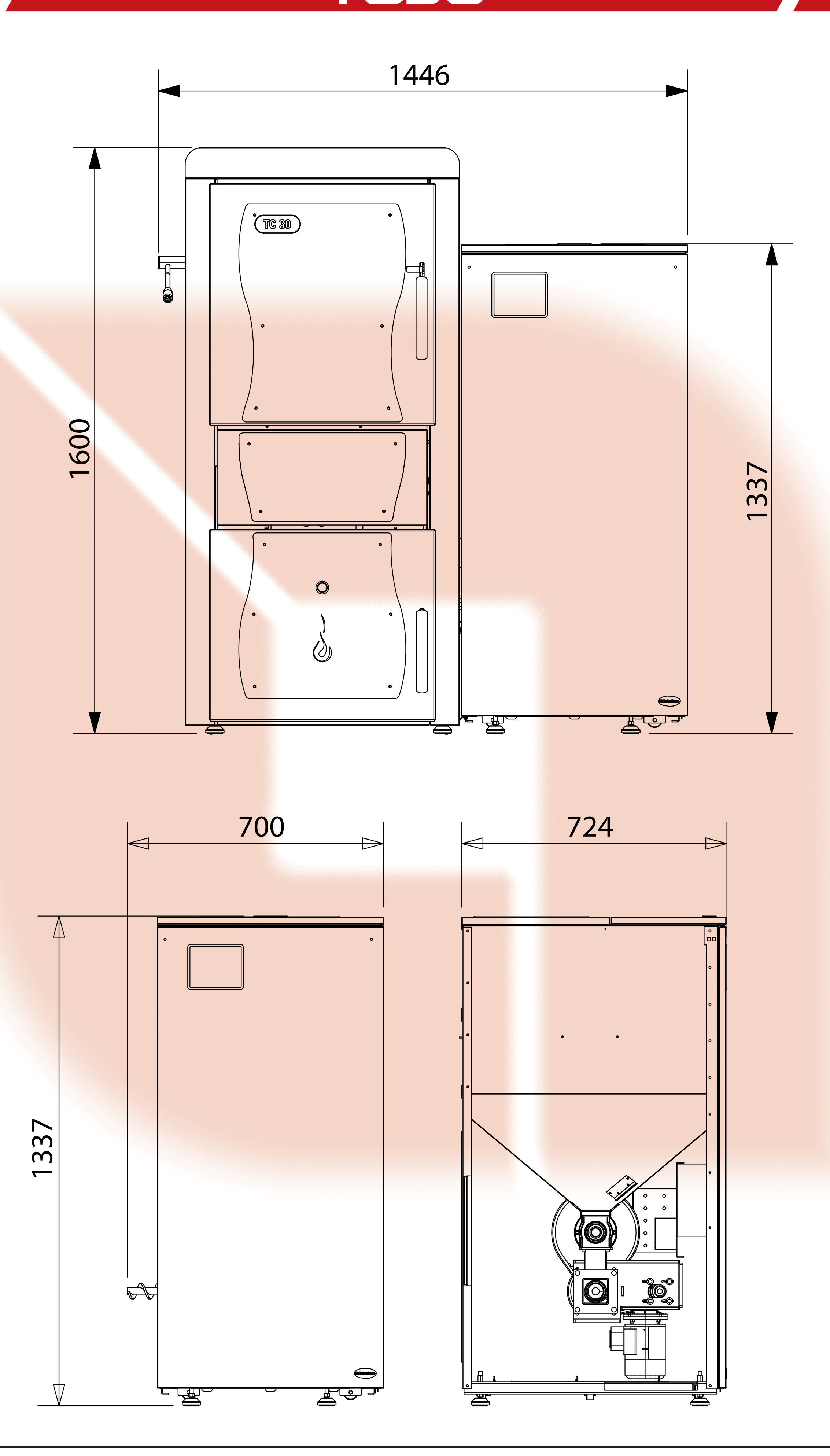
REFERENCE	DIAMETRE DES RACCORDS	FONCTION DES RACCORDS
T1	1"	Refoulement chauffage
T4	1"	Retour chauffage
T5 = T6	3/4"	Raccords échangeur de sécurité d.s.a.
T7	1/2"	Raccord puisard
T8	3/4"	Evacuation eau chaudière
T9	1/2"	Raccord puisard sonde échangeur sécurité



Afin d'obtenir l'échange thermique maximum nous conseillons de relier en croix le refoulement et le retour de l'eau, c'est-à-dire T1 avec T4.

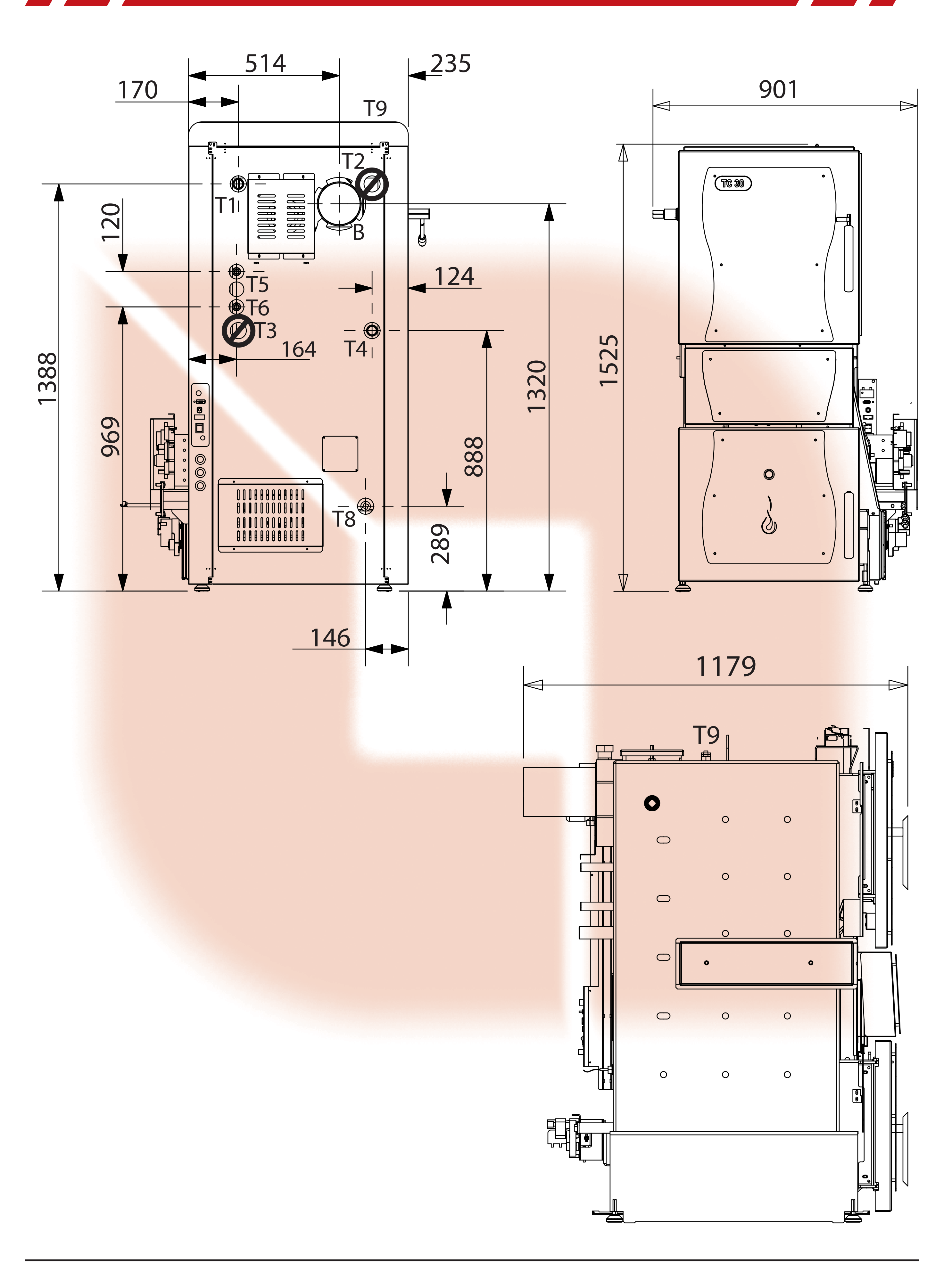
figure 2.1

T1	MANDATA/USCITA CALDAIA BOILER FLOW/OUTLET REFOULEMENT/SORTIE CHAUDIERE KESSEL-VORLAUF/AUSGANG IDA/SALIDA DE LA CALDERA	Ø 1”
T2	RACCORDO TAPPATO - NON UTILIZZARE! FITTING BLOCKED - DO NOT USE RACCORD BOUCHÉ - NE PAS UTILISER ! VERSCHLOSSENER ANSCHLUSS - NICHT BENUTZEN! RACOR TAPADO - ¡NO UTILIZAR!	
T3	RACCORDO TAPPATO - NON UTILIZZARE! FITTING BLOCKED - DO NOT USE RACCORD BOUCHÉ - NE PAS UTILISER ! VERSCHLOSSENER ANSCHLUSS - NICHT BENUTZEN! RACOR TAPADO - ¡NO UTILIZAR!	
T4	RITORNO/INGRESSO CALDAIA BOILER RETURN/INLET RETOUR/ENTRÉE CHAUDIÈRE KESSEL-RÜCKLAUF/EINGANG RETORNO/ENTRADA DE LA CALDERA	Ø 1”
T5 - T6	ATTACCHI SCAMBIATORE DI SICUREZZA D.S.A. D.S.A. SAFETY HEAT EXCHANGER CONNECTIONS RACCORDS ÉCHANGEUR DE SÉCURITÉ D.S.A. ANSCHLÜSSE SICHERHEITSWÄRMETAUSCHER D.S.A. CONEXIONES INTERCAMBIADOR DE SEGURIDAD D.S.A.	Ø 3/4”
T8	SCARICO ACQUA CALDAIA BOILER WATER DRAIN VIDANGE EAU CHAUDIÈRE KESSEL-WASSERABLAUF DESCARGA DE AGUA DE LA CALDERA	Ø 3/4”
T9	ATTACCO POZZETTO SONDA SCAMBIATORE SICUREZZA SAFETY EXCHANGER PROBE SUMP CONNECTION RACCORD PUISARD SONDE ÉCHANGEUR SÉCURITÉ TAUCHHÜLSEN-ANSCHLUSS SONDE SICHERHEITSWÄRMETAUSCHER CONEXIÓN DEL REGISTRO DE SONDA DE INTERCAMBIADOR DE SEGURIDAD	Ø 1/2”
B	CONDOTTO ESPULSIONE FUMI FLUE GAS EXHAUST PIPE CONDUIT EXPULSION FUMÉES RAUCHABZUGSLEITUNG CONDUCTO DE EXPULSIÓN DE HUMOS	Ø 150



EXTRAFLAME S.p.A.
Via dell'Artigianato, 10 I-36030 Montecchio Precalcino (VI) ITALY Tel. 0445/865911 - Fax 0445/865912 C. Fisc. e Part. IVA 00546030248
sito commerciale: http://www.lanordica-extraflame.com - portale assistenza: http://www.extraflame.it/support - E-mail: info@extraflame.com

T1	MANDATA/USCITA CALDAIA BOILER FLOW/OUTLET REFOULEMENT/SORTIE CHAUDIERE KESSEL-VORLAUF/AUSGANG IDA/SALIDA DE LA CALDERA	Ø 1”
T2	RACCORDO TAPPATO - NON UTILIZZARE! FITTING BLOCKED - DO NOT USE RACCORD BOUCHÉ - NE PAS UTILISER ! VERSCHLOSSENER ANSCHLUSS - NICHT BENUTZEN! RACOR TAPADO - ¡NO UTILIZAR!	
T3	RACCORDO TAPPATO - NON UTILIZZARE! FITTING BLOCKED - DO NOT USE RACCORD BOUCHÉ - NE PAS UTILISER ! VERSCHLOSSENER ANSCHLUSS - NICHT BENUTZEN! RACOR TAPADO - ¡NO UTILIZAR!	
T4	RITORNO/INGRESSO CALDAIA BOILER RETURN/INLET RETOUR/ENTRÉE CHAUDIÈRE KESSEL-RÜCKLAUF/EINGANG RETORNO/ENTRADA DE LA CALDERA	Ø 1”
T5 - T6	ATTACCHI SCAMBIATORE DI SICUREZZA D.S.A. D.S.A. SAFETY HEAT EXCHANGER CONNECTIONS RACCORDS ÉCHANGEUR DE SÉCURITÉ D.S.A. ANSCHLÜSSE SICHERHEITSWÄRMETAUSCHER D.S.A. CONEXIONES INTERCAMBIADOR DE SEGURIDAD D.S.A.	Ø 3/4”
T8	SCARICO ACQUA CALDAIA BOILER WATER DRAIN VIDANGE EAU CHAUDIÈRE KESSEL-WASSERABLAUF DESCARGA DE AGUA DE LA CALDERA	Ø 3/4”
T9	ATTACCO POZZETTO SONDA SCAMBIATORE SICUREZZA SAFETY EXCHANGER PROBE SUMP CONNECTION RACCORD PUISARD SONDE ÉCHANGEUR SÉCURITÉ TAUCHHÜLSEN-ANSCHLUSS SONDE SICHERHEITSWÄRMETAUSCHER CONEXIÓN DEL REGISTRO DE SONDA DE INTERCAMBIADOR DE SEGURIDAD	Ø 1/2”
B	CONDOTTO ESPULSIONE FUMI FLUE GAS EXHAUST PIPE CONDUIT EXPULSION FUMÉES RAUCHABZUGSLEITUNG CONDUCTO DE EXPULSIÓN DE HUMOS	Ø 150



EXTRAFLAME S.p.A.
Via dell'Artigianato, 10 I-36030 Montecchio Precalcino (VI) ITALY Tel. 0445/865911 - Fax 0445/865912 C. Fisc. e Part. IVA 00546030248
sito commerciale: http://www.lanordica-extraflame.com - portale assistenza: http://www.extraflame.it/support - E-mail: info@extraflame.com

LE COMBUSTIBLE

LES PELLETS

Les pellets sont fabriqués en soumettant à une pression très élevée la sciure, c'est-à-dire les déchets de bois pur (sans vernis), produits par les scieries, les menuiseries et autres activités liées à l'usinage et à la transformation du bois.
Ce type de combustible est absolument écologique puisqu'il n'utilise aucune colle pour le compacter. En effet, la compacité des pellets dans le temps est garantie par une substance naturelle qui se trouve dans le bois : la lignite.
En plus d'être un combustible écologique, puisqu'il exploite au maximum les résidus du bois, le pellet présente également des avantages techniques.
La densité du pellet est de 650 kg/m^3 et le contenu en eau représente 8% de son poids. C'est pour cette raison qu'il n'est pas nécessaire de sécher le pellet pour obtenir un rendement calorique suffisant (le bois, au contraire, contient une humidité de 15% après environ 18 mois de séchage).
Afin de garantir une combustion sans inconvénients, il faut que le pellet soit conservé dans un lieu sans humidité. Le diamètre est compris entre un minimum de 5 mm à un maximum de 8 mm, Extraflame conseille d'utiliser du pellet de 6 mm.

CHARGEMENT DES PELLETS

Lors de la première utilisation, remplir à ras bord le réservoir de pellets, comme illustré en figure.



figure 2.1


figure 2.2

1. Ouvrir le couvercle du réservoir


figure 2.3

2. Vider les pellets à l'intérieur du réservoir



Il est important de vérifier périodiquement la quantité de pellets à l'intérieur du réservoir pour éviter qu'il ne se termine complètement et que la chaudière ne s'éteigne.

MISES EN GARDE
L'utilisation de pellets de mauvaise qualité ou de tout autre matériel peut endommager les fonctions de votre chaudière et en compromettre le fonctionnement: ceci peut entraîner la perte de la garantie et dégage donc le fabricant de toute responsabilité. Extraflame conseille vivement d'utiliser des pellets qui répondent aux caractéristiques décrites par les normes en vigueur.

RÉGLAGE DU CHARGEMENT DES PELLETS

Les pellets utilisés devront être conformes aux caractéristiques décrites par les normes:
- ❖ Ö-Norm M 7135
- ❖ DIN plus 51731
- ❖ UNI CEN/TS 14961

* Extraflame conseille d'utiliser des pellets de 6 mm de diamètre.

En utilisant des pellets avec des caractéristiques différentes de celles citées ci-dessus ou bien à cause des caractéristiques de l'installation d'évacuation des fumées, il est possible que la chaudière présente quelques altérations par rapport à son fonctionnement optimal.



Si le problème ne se produit qu'après quelques mois de fonctionnement, vérifier que les opérations de nettoyage ordinaire, mentionnées dans le manuel de la chaudière, aient été effectuées correctement.

La chaudière est dotée d'un système de réglage qui intervient directement sur la quantité des pellets à l'intérieur du brûleur en optimisant le processus de combustion. Les problèmes liés à la quantité de combustible peuvent se diviser en 2 catégories : carence ou excès de combustible.
Carence de combustible ➪ les pellets brûlent trop rapidement en empêchant la formation d'une base homogène à l'intérieur du brûleur. La chaudière pourrait ne pas développer la puissance déclarée.
Excès de combustible ➪ les pellets ne brûlent pas complètement et s'accumulent à l'intérieur du brûleur. La chaudière pourrait surchauffer excessivement ou créer des problèmes d'obstruction.

Le réglage s'effectue par pourcentage, donc une modification sur ce paramètre entraînera une variation proportionnelle sur toutes les vitesses de chargement de la chaudière.

Procédure des commandes:
- ❖ Appuyer sur la touche 3 (menu/ok) pour accéder au menu.
- ❖ Appuyer sur la touche 3 (menu/ok) pour accéder au menu."**MENU USAGER**".
- ❖ Sélectionner l'option "**MENU REGLAGE PELLETS**" à l'aide des boutons 4(-) et 5(+) et appuyer sur la touche 3 (menu/ok) pour confirmer.

L'écran affichera la valeur "**00**": les touches 4 et 5 permettront d'augmenter/diminuer le pourcentage souhaité de 5 points en 5 points (le paramètre pourra être modifié avec une excursion maximale de –50 à +50).

Augmenter/diminuer la valeur en pourcentage de 5 points et essayer la chaudière avec le nouvel étalonnage pendant au moins 2 heures:
- ❖ Si la combustion s'améliore, mais elle n'est pas encore parfaite, procéder (comme décrit ci-dessus) de 5 points supplémentaires. Répéter l'opération jusqu'à la solution du problème.
- ❖ Si la combustion se dégrade, effectuer les opérations de réglage dans le sens inverse.

Une fois le réglage effectué, appuyer sur le bouton1(esc) pour confirmer et sortir.

LE BOIS

Le combustible prescrit est le bois, sec, taillé de 80 à 150 mm de diamètre, séché pendant au moins 2 ans, contenant de 12 à 20 % d'humidité, de 15 à 17 MJ/kg de puissance thermique et coupé en bûches d'environ 330 mm de longueur.
Le bois doit être chargé en pile, la plus uniforme possible, en évitant de créer des matelas d'air de façon à permettre le glissement naturel vers le brasier lorsque le combustible brûle. A chaque remplissage vérifier qu'il n'y ait aucune chambre à air entre les bûches, dans le cas contraire les éliminer en utilisant l'outil prévu à cet effet.
Le bois séché pendant au moins 2 ans fourni un maximum de rendement et de durée de vie de la chaudière. Dans le tableau suivant est indiquée l'interdépendance entre l'eau contenue et la puissance thermique du combustible. Le volume énergétique utile du bois diminue considérablement en fonction de la quantité d'eau.

% D'HUMIDITE	PUISSANCE CALORIFIQUE kcal/kg	FACTEUR DE CORRECTION
15	3490	1
20	3250	0,93
25	3010	0,86
30	2780	0,79
35	2540	0,72
40	2300	0,65
45	2060	0,59
50	1820	0,52

TYPE DE BOIS	Pouvoir calorifique pour 1 kg		
	kcal	kJoule	kWh
Sapin	3900	16250	4,5
Pin	3800	15800	4,4
Bouleau	3750	15500	4,3
Chêne	3600	15100	4,2
Hêtre	3450	14400	4

MISES EN GARDE !!!



L'utilisation de combustibles de mauvaise qualité ou de tout autre matériel endommage les fonctions de votre chaudière et peut entraîner la perte de la garantie et, par conséquent, dégage le fabricant de toute responsabilité.

FONCTIONNEMENT DE LA FLAMME INVERSEE

Lorsque l'on brûle du combustible avec le système traditionnel appelé "à flamme directe", qu'il s'agisse d'une cheminée, d'une thermo cuisine ou bien d'une chaudière, la totalité du combustible qui est chargé, brûle en même temps car il est enveloppé par la flamme de bas en haut.
C'est pourquoi il est impossible de le faire durer trop longtemps, si l'on règle au minimum l'air comburant on obtient une combustion faible en oxygène avec une émission de fumées contenant une quantité considérable d'oxyde de carbone (CO) avec, par conséquent, une perte de rendement pour les imbrûlés.
En revanche, si l'on introduit une quantité d'air appropriée, la durée du bois dépendra de sa taille et de la puissance du foyer utilisé.
En outre, il sera assez difficile d'avoir une arrivée d'air comburant appropriée qui permette d'obtenir une bonne combustion sans utiliser un important excès d'air qui, forcément, diminue le rendement de combustion à cause des pertes sensibles de chaleur dans les fumées.
Ces dernières dépendent du fait que la totalité d'air comburant dans le foyer qui ne participe pas à la combustion ait été tout de même réchauffé par la flamme et qu'il sorte ensuite par la cheminée en emmenant avec lui une certaine quantité de chaleur qui sera donc gaspillée.
Mais, en ce qui concerne la combustion elle-même, celle-ci se produira avec un développement d'une flamme ayant une température d'environ 750 – 800 °C à laquelle certaines substances contenues dans le bois (par exemple, la résine de sapin, de mélèze, de pin, etc.) ne seront pas capables de brûler complètement

et auront tendance à former de la suie et du goudron provoquant ainsi une obstruction progressive du conduit de cheminée.
Dans une chaudière "**à flamme inversée**", appelée également chaudière "**à gazéification totale**" la combustion se produit avec un système complètement différent qui évite presque totalement les inconvénients cités précédemment.
L'air comburant, divisé en air primaire et secondaire, est introduit au moyen d'un ventilateur qui, raccordé immédiatement en amont du tuyau d'échappement des fumées (**CHAUDIERE ASPIREE**), mettra en dépression la chambre de chargement en aspirant les fumées par une fente qui s'ouvre sur le fond de cette même chambre.
Le fonctionnement est le suivant: le bois, directement en contact avec la braise, surchauffe immédiatement en développant un gaz par phénomène de pyrolyse, l'air primaire introduit par le ventilateur par des ouvertures spécifiques filtrera au travers les morceaux de bois chargés jusqu'à atteindre la braise en allumant ces gaz et en produisant une combustion partielle; de cette façon on obtient une flamme composée essentiellement d'oxyde de carbone qui, bien entendu, est un gaz combustible.
En passant par la fente communicante, entre la chambre de chargement et la chambre inférieure, la flamme est atteinte par l'air secondaire (toujours introduit par le ventilateur) et en complète ainsi la combustion.
Durant cette phase on remarque une augmentation de température de la flamme qui peut dépasser 1100ºC, celle-ci permet de brûler complètement toutes les substances, qui dans un système traditionnel, resteraient en partie imbrûlées, de plus, l'excès d'air nécessaire sera très réduit (environ 20 à 30%) contre plus de 100% nécessaire dans les autres systèmes en réduisant ainsi au maximum les pertes sensibles pour les chaleurs dans les fumées.
Dans la chambre supérieure, en revanche, il n'y aura presque pas de flamme puisque celle-ci est poussée par le ventilateur pour s'enfiler dans la fente centrale, la pile de bois chargée n'est pas touchée par la flamme et ne s'incendie pas de la même façon que dans un système traditionnel.
Le bois brûle seulement lorsqu'il se dépose sur la braise (de la combustion précédente), par conséquent (théoriquement) la pile pourrait avoir une hauteur indéfinie à condition que la chaudière continue à fonctionner raccordée à une installation qui en absorbe toute sa puissance sans aucunes interruptions.
Cette situation, en réalité, se manifeste uniquement dans certains cas très rares, par conséquent la capacité de chargement est limitée pour consentir seulement quelques heures de fonctionnement.
En augmentant à nouveau l'autonomie on risque de provoquer des inconvénients importants puisque à un moment donné, après que l'installation thermique ait cesser de demander de la chaleur, la chaudière devrait s'arrêter afin d'éviter l'ébullition en éteignant donc le ventilateur qui introduit l'air comburant; mais, même avec le ventilateur arrêté, le bois resté dans la chaudière risque de s'allumer vers le haut en développant une certaine quantité de gaz qui resteraient imbrûlés en déposant ainsi (à l'intérieur du compartiment de chargement et sur les superficies parcourues par les fumées) les substances moins volatiles en formant des incrustations de goudron qui peuvent dans certains cas obstruer les passages des fumées.
Le bois brûlerait tout de même sans que son pouvoir calorifique soit utilisé en provoquant une réduction importante du rendement total de la chaudière; de plus, l'humidité des fumées resterait en grande partie à l'intérieur de la chaudière elle-même en se condensant et en provoquant, au fil du temps, de la corrosion.
Pour ces raisons, le dimensionnement doit être effectué correctement afin d'éviter de longues périodes de pause qui, comme nous avons déjà expliqué, peuvent provoquer d'importants inconvénients.
<u>En aucun cas la chaudière ne devra être SURDIMENSIONNEE par rapport aux nécessités de l'installation.</u>

REGLAGES DE LA CHAUDIERE



figure 3.1

Avant d'allumer la chaudière il faut absolument configurer certains paramètres à l'aide du tableau de commandes.

SELECTIONNER LA LANGUE SOUHAITEE ➩ MENU LANGUE

Dans cette section, on peut sélectionner la langue souhaitée parmi celles disponibles.

- ❖ **ITALIEN**
- ❖ **ANGLAIS**
- ❖ **FRANCAIS**
- ❖ **ALLEMAND**

 **Procédure des commandes:**

- ❖ Appuyer sur la touche 3 (menu/ok) pour accéder au menu.
- ❖ Appuyer sur la touche 3 (menu/ok) pour accéder au "**MENU USAGER**".
- ❖ Sélectionner l'option "**MENU LANGUE**" à l'aide des boutons 4(-) et 5(+) et appuyer sur la touche 3 (menu/ok) pour confirmer.
- ❖ À l'aide des boutons 4(-) et 5(+), sélectionner la langue souhaitée.

CONFIGURATION JOUR ET HEURE COURANTE ⇨ MENU SET HORLOGE

A l'intérieur de ce menu, on peut configurer le jour, l'heure et les minutes actuelles.


Procédure des commandes:

- ❖ Appuyer sur la touche 3 (menu/ok) pour accéder au menu.
- ❖ Appuyer sur la touche 3 (menu/ok) pour accéder au "**MENU USAGER**".
- ❖ Sélectionner "**MENU SET HORLOGE**" à l'aide des boutons 4(-) et 5(+) et appuyer sur la touche 3 (menu/ok) pour confirmer.

MENU SET HORLOGE 1 ⇨ JOUR HORLOGE
Permet de configurer à l'aide des boutons 4(-) et 5(+) le jour actuel.
Pour confirmer et continuer la programmation, appuyer sur le bouton 3 (menu/ok).
Pour sortir, appuyer sur le bouton 1(esc).

MENU SET HORLOGE 2 ⇨ HEURE HORLOGE
Permet de configurer à l'aide des boutons 4(-) et 5(+) les minutes actuelles.
Pour confirmer et continuer la programmation, appuyer sur le bouton 3 (menu/ok).
Pour retourner au paramètre précédent, appuyer sur le bouton 2(set).
Pour sortir, appuyer sur le bouton 1(esc).

MENU SET HORLOGE 3 ⇨ MINUTES HORLOGE
Permet de configurer à l'aide des boutons 4(-) et 5(+) les minutes actuelles.
Pour confirmer et continuer la programmation, appuyer sur le bouton 3 (menu/ok).
Pour retourner au paramètre précédent, appuyer sur le bouton 2(set).
Pour sortir, appuyer sur le bouton 1(esc).

PARAMETRAGE DU COMBUSTIBLE

La chaudière mixte Extraflame permet de configurer le combustible à utiliser. Les configurations possibles sont les suivantes:

- ❖ **BOIS**
- ❖ **BOIS / PELLETS**

BOIS: Dans cette configuration la chaudière fonctionnera exclusivement à bois. Pour d'autres informations, consulter le chapitre "*Cycle fonctionnement à bois*".

BOIS/PELLETS: Dans cette configuration la chaudière fonctionnera aussi bien à pellets qu'à bois. Pour d'autres informations, consulter le chapitre "*Cycle de fonctionnement à bois/pellets*".


Procédure des commandes:

- ❖ Appuyer sur la touche 3 (menu/ok) pour accéder au menu.
- ❖ Appuyer sur la touche 3 (menu/ok) pour accéder au "**MENU USAGER**".
- ❖ Sélectionner "**CONFIGURATION CHAUDIERE**" à l'aide des boutons 4(-) et 5(+) et appuyer sur la touche 3 (menu/ok) pour confirmer.
- ❖ À l'aide des boutons 4(-) et 5(+), sélectionner la combustible souhaité.
- ❖ Appuyer sur le bouton 1(esc) pour confirmer et sortir.

PARAMETRAGE DE LA CHAUDIERE

Les chaudières Extraflame peuvent commander différents dispositifs externes par l'intermédiaire de la carte électronique. Un de ces dispositifs peut être éventuellement une chaudière à gaz appelée **chaudière auxiliaire** (**CHAUDIERE AUX**). Celle-ci est appelée auxiliaire car son fonctionnement est commandé par la carte électronique de la chaudière à biomasse, par un choix précis de l'utilisateur ou par un blocage de quelconque nature (combustible terminé, une alarme, un arrêt manuel ou automatique géré par le programmateur hebdomadaire).
Le paramétrage de la chaudière permet de choisir le mode d'utilisation de la chaudière auxiliaire.

3 paramétrages sont possibles:

- ❖ **CHAUDIERE BIOMASSE**
- ❖ **BIOMASSE / AUX**
- ❖ **CHAUDIERE AUX**

CHAUDIERE BIOMASSE: Cette configuration fait fonctionner uniquement la chaudière à biomasse.

BIOMASSE / AUX: Dans cette configuration, la chaudière à biomasse est toujours prioritaire par rapport à la chaudière auxiliaire. Si, pour n'importe quelle raison (combustible terminé, une quelconque alarme exclue **HAUTE TEMP. EAU** etc.) la chaudière à biomasse se bloque est ne peut pas reprendre son fonctionnement normal, la chaudière auxiliaire se met alors en marche. La carte électronique de la chaudière à biomasse alimentera la chaudière auxiliaire et décidera l'allumage/arrêt de cette dernière en fonction des demandes analysées par les différents dispositifs présents dans l'installation et branchés à la carte électronique (ex: le ballon ECS, le ballon tampon etc.).

L'allumage de la chaudière auxiliaire est toujours accompagné d'un retard de 20 minutes minimum.
Lorsque le fonctionnement de la chaudière à biomasse est rétabli, la carte électronique exclura à nouveau le fonctionnement de la chaudière auxiliaire. Lorsque l'on éteint la chaudière à biomasse avec la touche 1 on éteint également l'auxiliaire.

CHAUDIERE AUXILIAIRE: Avec cette configuration, la chaudière est éteinte mais elle est tout de même alimentée. De cette façon la carte électronique de la chaudière à biomasse alimentera la chaudière auxiliaire et décidera l'allumage/arrêt de cette dernière en fonction des demandes analysées par les différents dispositifs présents dans l'installation et branchés à la carte électronique (ex.: le ballon ECS, le ballon tampon etc.).
Si la chaudière est allumée et configurée sur **CHAUDIERE BIOMASSE** ou **BIOMASSE/AUX**, après avoir configuré **CHAUDIERE AUX** la chaudière à biomasse se mettra en phase de **NETTOYAGE FINAL**.
L'allumage de la chaudière auxiliaire est toujours accompagné d'un retard de 20 minutes minimum.
Pour éteindre la chaudière il faut appuyer directement sur l'interrupteur général de la chaudière ou bien configurer **CHAUDIERE BIOMASSE** ou **BIOMASSE/AUX**.



Procédure des commandes:

Appuyer sur la touche 3 (menu/ok) pour accéder au menu.
- ❖ Appuyer sur la touche 3 (menu/ok) pour accéder au "**MENU USAGER**".
- ❖ Sélectionner "**CONFIGURATION CHAUDIERE**" à l'aide des boutons 4(-) et 5(+) et appuyer sur la touche 3 (menu/ok) pour confirmer.
- ❖ Appuyer à nouveau sur le bouton 3 (menu/ok).
- ❖ À l'aide des boutons 4(-) et 5(+), sélectionner la configuration souhaitée.
- ❖ Appuyer sur le bouton 1(esc) pour confirmer et sortir.

PARAMETRAGE DES HORAIRES BALLON TAMPON ECONOMIE

La fonction "Ballon tampon économie" sert à maintenir le ballon tampon à des températures plus basses par rapport au paramétrage du ballon tampon effectué par le technicien, en respect les tranches horaires décidées par le client final. Le fonctionnement logique se base sur le principe d'utiliser les pellets uniquement pour maintenir le ballon tampon à des températures inférieures à la normale.

En bref, le client utilisera le bois durant l'utilisation normale de la chaudière, avec des conditions de températures plus élevées du ballon tampon (paramétrage entre 70°C et 78°C); tandis que durant les périodes où les chargements sont impossibles, la chaudière utilisera les pellets pour maintenir le ballon tampon au minimum, (paramétrage entre 40°C et 60°C).

exemple:

		paramétrage ballon tampon
heure 18:00	chargement du bois	paramètre ballon tampon entre 70° et 78°
heure 12:00	début tranche horaire ballon tampon économie	paramètre ballon tampon entre 40° et 60°
heure 07:00	fin tranche horaire ballon tampon économie	
heure 07:30	chargement du bois	paramètre ballon tampon entre 70° et 78°

Dans cet exemple, la chaudière travaillera de 12:00 à 07:00 avec un paramétrage de température du ballon tampon plu bas.

Durant les horaires qui ne sont pas compris dans la tranche horaire, la chaudière considèrera le paramétrage original du ballon tampon, décidé par le technicien, indépendamment du type de combustible utilisé.



Le fonctionnement "Ballon tampon économie" peut être utilisé uniquement si la chaudière se trouve en modalité Bois/Pellets.
Les paramètres ballon tampon et ballon tampon économie ne peuvent être configurés que par le technicien autorisé.
La fonction "Ballon tampon économie" ne peut pas être utilisée avec la chaudière configurée en modalité bois.
Si la chaudière reconnaît une combustion dérivant du bois, elle désactivera automatiquement le paramétrage ballon tampon économie, en considérant le paramétrage original du ballon tampon.



Procédure des commandes:

- Appuyer sur la touche 3 (menu/ok) pour accéder au menu.
- Appuyer sur la touche 3 (menu/ok) pour accéder au "**MENU USAGER**".
- Sélectionner "**CONFIGURATION CHAUDIERE**" à l'aide des boutons 4(-) et 5(+) et appuyer sur la touche 3 (menu/ok) pour confirmer.
- Appuyer 2 fois sur la touche 3(menu/ok) pour accéder aux horaires d'activations de la tranche horaire.

PARAMETRAGE CHAUDIERE ⇨ HEURE START ECO
Permet de configurer à l'aide des boutons 4(-) et 5(+) l'heure de commencement de la tranche horaire.
Pour confirmer et continuer la programmation, appuyer sur le bouton 3 (menu/ok).
Pour retourner au paramètre précédent, PARAMETRAGE CHAUDIERE, appuyer sur le bouton 2(set).
Pour sortir, appuyer sur le bouton 1(esc).

PARAMETRAGE CHAUDIERE ➪ HEURE STOP ECO
Permet de configurer à l'aide des boutons 4(-) et 5(+) l'heure de la fin de la tranche horaire.
Pour confirmer et continuer la programmation, appuyer sur le bouton 3 (menu/ok).
Pour retourner au paramètre précédent, appuyer sur le bouton 2(set).
Pour sortir, appuyer sur le bouton 1(esc).

SELECTION DES MODES DE FONCTIONNEMENT ➪ MENU ETE-HIVER

Cette section permet de sélectionner 2 modes de fonctionnements différents de la chaudière:
- ❖ **HIVER**
- ❖ **ETE**

À l'aide des boutons 4(-) et 5(+), sélectionner le fonctionnement souhaité.
Pour confirmer et sortir du menu, appuyer sur le bouton 1(esc).

Hiver: dans ce mode de fonctionnement, tous les dispositifs présents sur l'installation fonctionnent régulièrement. La priorité donnée aux dispositifs est la suivante:
1. BALLON ECS
2. INSTALLATION DE CHAUFFAGE (Radiateurs)
3. BALLON TAMPON

Eté: avec ce mode de fonctionnement, les thermostats ambiants correspondants à l'installation de chauffage (radiateurs) sont toujours satisfaits: ceci implique que la carte électronique n'activera jamais les pompes de circulation (zone 1 et zone 2) correspondantes à l'installation de chauffage sauf fonctions de sécurité (si la température de l'eau dans la chaudière dépasse 90°C, la pompe zone 1 se met en marche pour éliminer l'excès de chaleur). En plus des zones, la demande de la part d'un éventuel ballon tampon est interdite: la chaudière fonctionnera seulement pour satisfaire la demande d'eau chaude sanitaire.



Si cette modalité est utilisée avec un échangeur instantané, il faut utiliser uniquement les pellets comme combustible et pas le bois!



Procédure des commandes:
- ❖ Appuyer sur la touche 3 (menu/ok) pour accéder au menu.
- ❖ Appuyer sur la touche 3 (menu/ok) pour accéder au "**MENU USAGER**".
- ❖ Sélectionner l'option "**MENU ETE-HIVER**" à l'aide des boutons 4(-) et 5(+) et appuyer sur la touche 3 (menu/ok) pour confirmer.
- ❖ À l'aide des boutons 4(-) et 5(+), sélectionner le mode de fonctionnement souhaité.
- ❖ Appuyer sur le bouton 1(esc) pour confirmer et sortir.

PARAMETRAGE DES TEMPERATURES SOUHAITEES

La chaudière permet de configurer la température de l'eau souhaitée en différents points de l'installation.
Il existe 3 configurations à régler:
- ❖ **SET CHAUDIERE**
- ❖ **SET BOILER**
- ❖ **SET ECONOMIE**

SET CHAUDIERE ➪ permet de configurer la température de l'eau souhaitée à l'intérieur de la chaudière en cas de demande de l'installation de chauffage.
Le set peut être configuré avec une valeur minimum de 65 à une valeur maximum de 80 °C ou bien on peut

sélectionner le mode automatique. En configurant une valeur entre 65 et 80 ºC la chaudière fonctionne pour atteindre la température souhaitée en diminuant la puissance de fonctionnement lorsqu'elle s'approche au set enregistré; si la température dépasse le set configuré de 5ºC minimum (**set chaudière + 5°C**) la chaudière s'éteint en affichant sur l'écran "**HOFF**" et restera en attente d'un rallumage jusqu'à ce que la température ne sera pas descendue d'au moins 5°C sous le seuil enregistré (**set chaudière - 5°C**).
la fonction automatique peut être activée seulement après avoir branché et activer la sonde placée à l'extérieur de l'édifice. Ces opérations devront être effectuées par un personnel autorisé.
Pour sélectionner le mode automatique, configurer la température du set chaudière en-dessous de 65ºC jusqu'à ce que sur l'écran s'affiche l'inscription "**AUTO**". En mode automatique le set chaudière se règle automatiquement en fonction de la température lue par la sonde **EXTERIEURE** (température extérieure de l'édifice): elle a un intervalle de lecture maximum de +20 à - 10 °C qui correspond aux extrêmes du paramétrage de la chaudière de 65 à 80 ºC (par exemple: si la température externe est de - 10ºC, le set température se configure automatiquement à 80 ºC).
Pour passer à la configuration suivante, appuyer sur le bouton 5.



Si le ballon ECS ou bien le ballon tampon envoie une demande, la chaudière se met à une température qui peut être supérieure par rapport au set configuré par l'utilisateur.

SET BOILER ➪ permet de configurer le température de l'eau souhaitée à l'intérieur d'un ballon ECS externe. La configuration est comprise entre un minimum de 45 à un maximum de 70ºC.
Pour passer à la configuration suivante, appuyer sur le bouton 5(+).

SET ECONOMIE ➪ permet de configurer un seuil d'économie pour le rallumage de la chaudière. Cette fonction s'active lorsque la chaudière se trouve en état **H-OFF** c'est-à-dire lorsque la température de l'eau de la chaudière dépasse d'au moins 5ºC le set chaudière. La configuration est comprise entre un minimum de 30 à un maximum de 60ºC ou bien en **OFF**.
Si le paramètre est configuré sur **OFF** la chaudière utilisera le set normal de rallumage c'est-à-dire le set chaudière – 5°C. Si celui-ci est configuré avec une valeur comprise entre 30 et 60, le rallumage se produira à cette température et l'écran affichera "**ATTENTE T. ECONOMIE**". Pour confirmer et sortir, appuyer sur le bouton 1(esc).



Procédure des commandes:

- 2(set) ➪ on accède aux sets de température
- 4(-) et 5(+)➪ sélectionner le set température à régler parmi ceux disponibles:
  - **SET CHAUDIERE**
  - **SET BOILER**
  - **SET ECONOMIE**


FONCTIONNEMENT A BOIS / PELLETS



figure 3.2

FONCTIONNEMENT A PELLETS



figure 3.3

- ❖ 3(menu/ok)➪ accéder au set sélectionné
- ❖ 4(-) et 5(+)➪ régler le set sélectionné
- ❖ 1(esc) ➪confirmer et sortir

Le bouton 4(-) permet de visualiser la valeur lue par les différentes sondes qui peuvent être branchées à la chaudière.

Une seule pression du bouton 4(-)	Double pression du bouton 4(-)
EXTERNE	BALLON TAMPON SUP.
BOILER/ÉCHANGEUR	BALLON TAMPON/INF.
CONDUIT PELLET	SOLAIRE
SONDE LAMBDA	CHAUDIERE AUX

La valeur lue par les sondes pourra être remplacée par d'autres inscriptions:
--- ➪sonde exclue
SHORT ➪ contact fermé ou court-circuit
OPEN ➪ contact ouvert ou sonde débranchée
Pour sortir de la lecture appuyer sur n'importe quelle touche.

Le bouton 5(+) permet de visualiser l'état de toutes les entrées et les sorties de la carte électronique.



Ce menu est réservé au service d'Assistance Technique Extraflame S.p.A.

EMPLACEMENT DE LA POIGNEE LATERALE

La poignée placée sur le côté gauche, outre à ses fonctions de nettoyage, permet de régler l'échange thermique de la chaudière en optimisant le mode de fonctionnement.
La poignée a 2 positions qui dépendent du combustible utilisé:

FONCTIONNEMENT DU PRODUIT

La société Extraflame S.p.A. a prévu pour la chaudière mixte deux fonctionnements qui changent en fonction du type de combustible sélectionné: **BOIS** et **BOIS/PELLETS**.

Avant d'allumer la chaudière, il faut vérifier les points suivants:
- ❖ Vérifier le chargement du combustible.
- ❖ La chambre de combustion et les tiroirs à cendres doivent être vides et propres.
- ❖ Les brûleurs doivent être complètement dégagés et propres.
- ❖ Vérifier que le câble d'alimentation soit correctement connecté.
- ❖ L'interrupteur bipolaire sur la partie arrière doit être en position 1.

CYCLE DE FONCTIONNEMENT A BOIS

Dans cette procédure la chaudière devra être allumée manuellement en suivant la procédure décrite ci-dessous.

1. Préparer une quantité de bois (bûches et petites branches) à l'intérieur du compartiment de chargement à bois représentant environ un quart de sa capacité totale de façon à former un lit uniforme aux alentours du brûleur en évitant au maximum les espaces vides entre les différents morceaux.
2. Provoquer la flamme en utilisant un allume-feu et du papier.



Il est absolument interdit d'utiliser des liquides inflammables pour allumer la chaudière. La société Extraflame S.p.A. ne s'assume aucune responsabilité en ce qui concerne les dommages provoqués aux choses et/ou aux personnes.

3. Fermer hermétiquement les deux portes.



A partir du moment où la flamme a été allumée, la porte inférieure devra rester fermée jusqu'à ce que la chaudière refroidisse complètement.

4. Appuyer sur le bouton 1(esc) pendant 3 secondes: la chaudière passera en "**ALLUMAGE**" et restera ainsi jusqu'à ce qu'elle remarque la présence de la flamme.
5. Après avoir remarqué la flamme la chaudière passera à la phase de "**DEMARRAGE BOIS**", phase qui permet à la chaudière d'uniformiser la combustion.
6. A la fin de cette phase, la chaudière passera à la phase de fonctionnement: ouvrir alors à nouveau la porte supérieure sans enlever le cran de sûreté, attendre environ 30 secondes, puis ouvrir complètement la porte. Compléter le chargement de bois en faisant particulièrement attention à ce que la disposition du combustible soit le plus uniforme possible en évitant les espaces d'air entre les morceaux.



Les opérations de chargement devront être effectuées dans un délai de 10 minutes maximum après lesquelles la chaudière affichera"FERMER LA PORTE". Durant cette phase, un signal sonore indique l'ouverture de la porte: en premier lieu le signal est intermittent puis il sera continu. Si le chargement nécessite plus de temps fermer la porte puis l'ouvrir à nouveau.

Pendant la phase de fonctionnement la chaudière chauffera l'eau à l'intérieur pour satisfaire les exigences de chaleur de l'installation.

REMARQUE: *La chaudière fonctionne sur 5 niveaux de puissance différents qui ne peuvent être réglés puisque le réglage est automatique en fonction des sets de température configurés.*

Pendant la phase de fonctionnement la chaudière travaille pour atteindre la température souhaitée en diminuant la puissance de fonctionnement lorsqu'elle s'approche du set configuré; si la température dépasse le set configuré de 5°C minimum (**set chaudière + 5°C**), la chaudière s'éteint et l'écran affiche "**HOFF BOIS! NE PAS OUVRIR LES PORTES**" puis elle restera en attente de rallumage jusqu'à ce que la température ne sera pas descendue d'au moins 5°C sous le seuil enregistré (**set chaudière - 5°C**).



Si le ballon ECS ou bien le ballon tampon envoie une demande, la chaudière se met à une température qui peut être supérieure par rapport au set configuré par l'utilisateur.

Durant la phase de "**HOFF BOIS**" la combustion est étouffée en réduisant l'apport d'air. Ceci provoque des imbrûlés et salit l'échangeur de chaleur. Afin de garantir un bon fonctionnement de la chaudière il est utile d'effectuer des chargements de bois qui correspondent aux besoins thermique de l'habitation, de façon à limiter le plus possible l'état de "**HOFF BOIS**".

7. L'arrêt de la chaudière se produira automatiquement à la fin du combustible et l'écran affichera "**FIN CHARGEMENT BOIS**".

CYCLE DE FONCTIONNEMENT A BOIS/PELLETS

Pendant cette modalité l´écran affiche de façon alternée les informations suivantes:

- ❖ CONFIGURATION DU COMBUSTIBLE
- ❖ COMBUSTIBLE ACTIVE
- ❖ ETAT DE FONCTIONNEMENT

Configuration du combustible ➩ "**BOIS/PELLETS**"

Combustible activé ➩ "**ACTIVATION DU BOIS**" si la chaudière fonctionne à bois, "**ACTIVATION DU PELLET** " si elle fonctionne à pellets.

Etat de fonctionnement ➩ Voir la description ci-dessous en fonction du type de combustible activé.

CYCLES À PELLETS

1. Appuyer sur le bouton 1(esc) pendant 3 secondes: l'écran affiche "**START**". Dans cette phase l'appareil effectue un nettoyage du brûleur en secouant la grille du fond.

2. Ensuite la chaudière passera en "**ALLUMAGE**": dans cette phase l'appareil charge les pellets à l'intérieur du brûleur pour provoquer le processus de combustion. **REMARQUE**:Lors de la première utilisation de l'appareil, même si le réservoir est rempli de pellets, il est possible que pendant le premier cycle d'allumage, les pellets ne soient pas chargés car la vis sans fin pour le chargement des pellets est vide. Si, à la fin du premier cycle la chaudière n'a pas encore développé de flamme, elle recommencera à partir de la phase de **START**. Si, à la fin du deuxième cycle la chaudière n'a pas encore développé de flamme, l'écran affichera "**ALARME FLAMME MANQUEE**".Dans ce cas, appuyer sur le bouton 1(esc) pendant 3 secondes jusqu'à ce que l'écran affiche "**NETTOYAGE FINAL**", retirer et rebrancher le courant au moyen de l'interrupteur général arrière et répéter les points 1 et 2.

3. Si les points 1 et 2 ont été exécutés correctement, au moment où la flamme se développera, la chaudière passera au mode "**DEMARRAGE**",phase de redressement de la flamme avant d'entrer en phase de travail. Une fois que la phase de démarrage est terminée, la chaudière passera en phase de "**TRAVAIL**", dans laquelle la chaudière chauffera l'eau à l'intérieur pour satisfaire les exigences de chaleur de l'installation. **REMARQUE**:La chaudière travaille en variant sur 5 niveaux de puissance différents qui ne peuvent être réglés puisque le réglage est automatique en relation aux sets de température configurés. Durant la phase de fonctionnement la chaudière travaille pour atteindre la température souhaitée en diminuant la puissance de fonctionnement lorsqu'elle atteint le set enregistré; si la température dépasse le set configuré d'au moins 5°C (**set chaudière + 5°C**), la chaudière s'éteint et l'écran affiche "**H-OFF**" (arrêt automatique) et restera en attente de rallumage jusqu'à ce que la température ne sera pas descendue d'au moins 5°C sous le seuil enregistré (**set chaudière - 5°C**).



Si le ballon ECS ou bien le ballon tampon envoie une demande, la chaudière se met à une température qui peut être supérieure par rapport au set configuré par l'utilisateur.

4. La dernière phase est celle d'arrêt qui peut être réalisée par l'intermédiaire de la commande manuelle, bouton 1(esc) pendant 3 secondes, ou bien par l'intermédiaire du programmateur hebdomadaire. L'écran affiche "**NETTOYAGE FINAL**" et la chaudière s'arrête définitivement lorsqu'elle a atteint le refroidissement complet et l'écran affiche alors "**OFF**".

COMMUTATION DE PELLETS A ⇨ BOIS

Si la chaudière relève l'allumage du bois, la commutation de pellets à bois se produit:

- ❖ La fonction "**DEMARRAGE BOIS**" s'active, bloque le chargement des pellets et brûle complètement les résidus de pellets dans le brûleur.
- ❖ Après un délai établit, la chaudière passe en modalité "**BOIS**" avec le fonctionnement normal décrit dans le paragraphe précédent.

COMMUTATION DE BOIS A ⇨ PELLETS

Si la chaudière relève un abaissement de la température lié à la fin du chargement de bois, l'écran affichera "**PASSE AU PELLET**". Dans cette phase on peut procéder des façons suivantes:

- ❖ Pour continuer dans le fonctionnement normal à bois, effectuer le chargement du bois
- ❖ Attendre un autre refroidissement de la chaudière et le passage automatique à pellets qui commencera par "**START**", décrit précédemment.

Pendant le fonctionnement à bois, on peut exclure/réactiver un éventuel rallumage à pellets en appuyant sur le bouton 1(esc). En cas d'exclusion, l'écran affiche "**PELLET EXCLU**" et en cas de chargement terminé la chaudière passera en mode "**FIN CHARGEMENT BOIS**".

MENU SET CHRONO



Procédure des commandes:

❖ Appuyer sur la touche 3 (menu/ok) pour accéder au menu.
❖ Appuyer sur la touche 3 (menu/ok) pour accéder au "**MENU USAGER**".
❖ Sélectionner l'option "**MENU SET CHRONO**" à l'aide des boutons 4(-) et 5(+) et appuyer sur la touche 3(menu/ok) pour confirmer.

La chaudière est dotée d'un programmateur hebdomadaire qui permet de programmer 3 tranches à l'intérieur d'une journée, à utiliser pour tous les jours de la semaine. Les horaires d'allumage et d'arrêt doivent être compris dans l'intervalle d'une seule journée, de 0 à 24 heures, et ne doivent pas être à cheval sur plusieurs jours:

Es. allumage heure 07:00 / arrêt heure 18:00 OK
allumage heure 22:00 / arrêt heure 05:00 ERREUR
allumage heure 22:00 / arrêt heure 23:59 OK

PARAMETRE	FONCTION	TOUCHES DE REGLAGE	VISUALISATION	TOUCHE DEVALIDATION
CHRONO ON-OFF	Act./Désact. programm. hebdomadaire	4(-) o 5(+)	ON/OFF	3(menu/ok)
START PROGRAM 1	Horaire 1° allumage	4(-) o 5(+)	OFF ou bien de 00:00 à 23:50	3(menu/ok)
STOP PROGRAM 1	Horaire 1° arrêt	4(-) o 5(+)	OFF ou bien de 00:00 à 23:50	3(menu/ok)
JOURS ALLUME 1	Autorisations 1° allum./arrêt pendant les différents jours	4(-) o 5(+)	ON/OFF lundi ... ON/OFF dimanche	3(menu/ok)
START PROGRAM 2	Horaire 2° allumage	4(-) o 5(+)	OFF ou bien de 00:00 à 23:50	3(menu/ok)
STOP PROGRAM 2	Horaire 2° arrêt	4(-) o 5(+)	OFF ou bien de 00:00 à 23:50	3(menu/ok)
JOURS ALLUME 2	Autorisations 2° allum./arrêt pendant les différents jours	4(-) o 5(+)	ON/OFF lundi ... ON/OFF dimanche	3(menu/ok)
START PROGRAM 3	Horaire 3° allumage	4(-) o 5(+)	OFF ou bien de 00:00 à 23:50	3(menu/ok)
STOP PROGRAM 3	Horaire 3° arrêt	4(-) o 5(+)	OFF ou bien de 00:00 à 23:50	3(menu/ok)
JOURS ALLUME 3	Autorisations 3° allum./arrêt pendant les différents jours	4(-) o 5(+)	ON/OFF lundi ... ON/OFF dimanche	1(esc)

Nous supposons à présent que nous voulons utiliser le programmateur hebdomadaire et que nous voulons utiliser les 3 tranches horaires de la façon suivante:
1° tranche horaire: de 08:00 à 12:00 tous les jours de la semaine, sauf samedi et dimanche
2° tranche horaire: de 15:00 à 22:00 uniquement le samedi et le dimanche
3° tranche horaire: non utilisée
Nous procédons donc à la configuration du programmateur hebdomadaire.

CHRONO ON-OFF
A l'aide des boutons 4(-) ou 5(+), activer le programmateur hebdomadaire en réglant la valeur sur **ON.**
Pour confirmer et continuer la programmation, appuyer sur le bouton 3 (menu/ok).

START PROGRAM 1
Configurer à l'aide des boutons 4(-) ou 5(+) l'horaire "**08:00**" qui correspond à l'horaire d'allumage de la 1° tranche horaire.
Pour confirmer et continuer la programmation, appuyer sur le bouton 3 (menu/ok).
Pour revenir au paramètre précédent, appuyer sur le bouton 2(set).

STOP PROGRAM 1
Configurer à l'aide des boutons 4(-) ou 5(+) l'horaire "**12:00**" qui correspond à l'horaire d'arrêt de la 1° tranche horaire.

Pour confirmer et continuer la programmation, appuyer sur le bouton 3 (menu/ok).
Pour revenir au paramètre précédent, appuyer sur le bouton 2(set).

JOURS ALLUME 1

Activer la 1° tranche horaire pour tous les jours de la semaine sauf samedi et dimanche.
Pour ce faire, utiliser les touches 4(-) et 5(+) de la façon suivante:
a. la touche 5(+) - fait défiler les différents jours
b. la touche 4(-) - active/désactive (**ON/OFF**) la 1° tranche horaire pour le jour en question

Exemple:

JOUR	VALEUR INITIALE	FONCTION DE LA TOUCHE 4(-)	VALEUR FINALE	FONCTION DE LA TOUCHE 5(+)
LUNDI	**OFF**	**OFF** → **ON** et vice versa	**ON** (tranche active)	Passe au jour suivant
MARDI	**OFF**	**OFF** → **ON** et vice versa	**ON** (tranche active)	Passe au jour suivant
MERCREDI	**OFF**	**OFF** → **ON** et vice versa	**ON** (tranche active)	Passe au jour suivant
JEUDI	**OFF**	**OFF** → **ON** et vice versa	**ON** (tranche active)	Passe au jour suivant
VENDREDI	**OFF**	**OFF** → **ON** et vice versa	**ON** (tranche active)	Passe au jour suivant
SAMEDI	**OFF**	**OFF** → **ON** et vice versa	**OFF** (tranche désactivée)	Passe au jour suivant
DIMANCHE	**OFF**	**OFF** → **ON** et vice versa	**OFF** (tranche désactivée)	Passe au jour suivant

Pour confirmer et continuer la programmation, appuyer sur le bouton 3 (menu/ok).
Pour revenir au paramètre précédent, appuyer sur le bouton 2(set).

START PROGRAM 2

Configurer à l'aide des boutons 4(-) ou 5(+) l'horaire "**15:00**" qui correspond à l'horaire d'allumage de la 2° tranche horaire.
Pour confirmer et continuer la programmation, appuyer sur le bouton 3 (menu/ok).
Pour revenir au paramètre précédent, appuyer sur le bouton 2(set).

STOP PROGRAM 2

Configurer à l'aide des boutons 4(-) ou 5(+) l'horaire "**22:00**" qui correspond à l'horaire d'arrêt de la 2° tranche horaire.
Pour confirmer et continuer la programmation, appuyer sur le bouton 3 (menu/ok).
Pour revenir au paramètre précédent, appuyer sur le bouton 2(set).

JOURS ALLUME 2

Activer la 2° tranche horaire uniquement le samedi et le dimanche.
Pour ce faire, utiliser les touches 4(-) et 5(+) de la façon suivante:
a. la touche 5(+) - fait défiler les différents jours
b. la touche 4(-) - active/désactive (**ON/OFF**) la 1° tranche horaire pour le jour en question

Exemple:

JOUR	VALEUR INITIALE	FONCTION DE LA TOUCHE 4(-)	VALEUR FINALE	FONCTION DE LA TOUCHE 5(+)
LUNDI	**OFF**	**OFF** → **ON** et vice versa	**OFF** (tranche désactivée)	Passe au jour suivant
MARDI	**OFF**	**OFF** → **ON** et vice versa	**OFF** (tranche désactivée)	Passe au jour suivant
MERCREDI	**OFF**	**OFF** → **ON** et vice versa	**OFF** (tranche désactivée)	Passe au jour suivant
JEUDI	**OFF**	**OFF** → **ON** et vice versa	**OFF** (tranche désactivée)	Passe au jour suivant
VENDREDI	**OFF**	**OFF** → **ON** et vice versa	**OFF** (tranche désactivée)	Passe au jour suivant
SAMEDI	**OFF**	**OFF** → **ON** et vice versa	**ON** (tranche active)	Passe au jour suivant
DIMANCHE	**OFF**	**OFF** → **ON** et vice versa	**ON** (tranche active)	Passe au jour suivant

Pour confirmer et continuer la programmation, appuyer sur le bouton 3 (menu/ok).
Pour revenir au paramètre précédent, appuyer sur le bouton 2(set).

START PROGRAM 3

Configurer avec les boutons 4(-) ou 5(+) sur "**OFF**", qui se trouve avant l'horaire "**00:00**", de façon à désactiver l'allumage de la 3° tranche horaire.
Pour confirmer et continuer la programmation, appuyer sur le bouton 3 (menu/ok).
Pour revenir au paramètre précédent, appuyer sur le bouton 2(set).

STOP PROGRAM 3

Configurer avec les boutons 4(-) ou 5(+) sur "**OFF**", qui se trouve avant l'horaire "**00:00**", de façon à désactiver l'arrêt de la 3° tranche horaire.
Pour confirmer et continuer la programmation, appuyer sur le bouton 3 (menu/ok).
Pour revenir au paramètre précédent, appuyer sur le bouton 2(set).

JOURS ALLUME 3

A ce point, les valeurs introduites dans ce paramètre n'ont plus aucune valeur car tant l'allumage que l'arrêt de la 3° tranche horaire ont été désactivés.
Pour confirmer et sortir de la programmation, appuyer sur le bouton 1(esc).
Pour revenir au paramètre précédent, appuyer sur le bouton 2(set).

LES DIFFERENTES FONCTIONS DE LA CHAUDIERE

CHECK-UP

Cette fonction est effectuée chaque fois par l'état "**OFF**", le courant est retiré et rebranché à la chaudière. Le check-up prévoit un contrôle de tous les dispositifs qui constituent la chaudière.

CYCLE ANTIGEL POMPES

Cette fonction permet d'éviter la congélation de l'eau de l'installation quand la chaudière est éteinte. Quand la température lue par certaines sondes de la chaudière descend sous une valeur déterminée de température, la carte électronique active toutes les sorties correspondantes aux pompes / commandes électro-thermiques.
Les pompes / commandes électro-thermiques s'arrêteront quand la température augmentera.

CYCLE ANTIGEL DE L'INSTALLATION

Si la fonction antigel de la chaudière ne suffisait pas à arrêter la diminution de la température de l'eau, la fonction antigel de l'installation s'active pour allumer la chaudière. La chaudière restera allumée tant qu'un niveau de température déterminé n'est pas atteint.

SECURITE ZONE 1

Cette fonction s'active dans le cas où la température de l'eau dans la chaudière dépasse 87°C: même s'il n'y a pas de demande de chaleur, la pompe /commande électro-thermique relative à la zone 1 s'active.
L'arrêt de la pompe / commandes électro-thermique se produira quand la température diminue.
Il est **fondamental** que l'installateur prévoit la présence d'une zone de chauffage importante dans la maison (ZONE 1) où au moins un radiateur n'est jamais fermé.

CYCLE ANTI-BACTERIES

Cette fonction n'est activée uniquement lorsque la chaudière est allumée et elle permet de neutraliser les bactéries de la légionellose. Cette bactérie se trouve dans l'eau et réagit de différentes manières en fonction de la température de l'eau:

- ❖ Au-dessous de 20° C, la légionellose peut vivre mais seulement à l'état quiescent (elle ne se reproduit pas mais ne meurt pas).
- ❖ Entre 20° C et 50° C, la légionellose se reproduit, plutôt rapidement entre 35°C et 46° C, donc justement dans l'intervalle de température d'utilisation normale de l'eau chaude sanitaire.
- ❖ Entre 50° C et 55° C, la légionellose peut vivre mais seulement en léthargie (elle ne se reproduit pas mais ne meurt pas).
- ❖ Entre 55° C et 60° C, la légionellose s'élimine en 6 heures environ.
- ❖ Entre 60° C et 66° C, la légionellose s'élimine en 35 minutes environ.
- ❖ Au-dessus de 66° C, la légionellose s'élimine en 3 minutes environ.

Pour éviter ce problème, si, lorsque la chaudière est allumée la température de l'eau à l'intérieur du ballon ECS est inférieure à 65°C pour plus de 48 heures, l'eau du ballon ECS est chauffée (70°C pendant au moins 5 minutes) même quand il n'y a pas une demande de chaleur, pour neutraliser la bactérie.

LES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

RUPTURE DE L'ASPIRATEUR DES FUMEES
Si l'aspirateur s'arrête, la carte électronique bloque le fonctionnement et met la chaudière en alarme.

RUPTURE DU MOTEUR DE CHARGEMENT DES PELLETS
Si le motoréducteur s'arrête, la chaudière continue à fonctionner jusqu'à ce qu'elle atteigne le niveau minimum de refroidissement.

ALLUMAGE MANQUE
Si au cours de la phase d'allumage la flamme ne se développe pas, l'appareil procède automatiquement à une autre tentative d'allumage.
Si, même dans ce cas, la flamme ne se développe pas, l'appareil affichera sur l'écran l'alarme d'allumage manqué.

ABSENCE TEMPORAIRE DE COURANT
Si l'absence de courant est inférieure à 10 secondes, la chaudière n'en tient pas compte et reprend son fonctionnement normal dans l'état où elle se trouvait. Si le laps de temps est supérieur à 10 secondes, la machine affiche l'alarme "REFROIDISSEMENT BLACK-OUT" (voir tableau des visualisations).

SECURITE ELECTRIQUE
La chaudière est protégée contre les écarts violents de courant par un fusible général qui se trouve à l'arrière de la chaudière. (12.5 A 250V Retardé).

SECURITE TEMPERATURE PELLETS
En cas de surchauffe à l'intérieur du réservoir, ce dispositif bloque le moteur de chargement des pellets; le réarmement est de type manuel et doit être effectué par un technicien autorisé qui contrôlera les causes de la surchauffe.

SECURITE THERMIQUE DU CONDUIT A PELLETS
Si le capteur thermique du conduit à pellets détecte une augmentation de la température dans le conduit, il active un cycle de nettoyage du conduit.

SECURITE MECANIQUE AVEC VANNE EN ETOILE COUPE-FEU
A la base du réservoir de chargement se trouve une vanne en étoile coupe-feu qui empêche l'éventuelle propagation de flammes jusqu'au réservoir des pellets.

SECURITE OUVERTURE DES PORTES
Les portes de la chaudière ne doivent jamais être ouvertes durant son fonctionnement ou lorsque celle-ci est encore chaude!! L'ouverture des portes durant le fonctionnement provoque le blocage de la chaudière avec la signalisation relative sur l'écran.

SECURITE EBULLITION EAU

En cas de quantité insuffisante d'eau dans la chaudière ou d'absorption insuffisante de chaleur par l'installation à cause du blocage de la circulation, il peut se produire une surchauffe jusqu'à ébullition de l'eau. Un thermostat à réarmement manuel bloque le moteur de chargement des pellets. Le réarmement du thermostat est manuel et il s'effectue en appuyant sur les boutons situés à l'arrière de la chaudière et couverts de capuchons à visser.
L'intervention du centre d'Assistance Technique, suite à une surchauffe de la chaudière, n'est pas couverte par la garantie si la machine n'est pas reliée à un réservoir d'accumulation adéquat, avec un volume d'au moins 1000 litres (voir chapitre "GARANTIE").


figure 7.1

DISPOSITIFS DE SECURITE POUR INSTALLATION A VASE OUVERT

Selon la norme UNI 10412-2, les installations avec vase d'expansion ouvert doivent être dotées de:

- ❖ Vase d'expansion ouvert
- ❖ Tuyau de sécurité
- ❖ Tuyau de remplissage
- ❖ Thermostat de commande du circulateur (sauf pour les installations à circulation naturelle)
- ❖ Système de circulation (sauf pour les installations à circulation naturelle)
- ❖ Dispositif d'activation de l'alarme acoustique
- ❖ Alarme acoustique
- ❖ Indicateur de température
- ❖ Indicateur de pression
- ❖ Interrupteur thermique automatique de blocage (thermostat de blocage)

Les capteurs de sécurité de la température doivent se trouver sur la machine ou à une distance de 30 cm maximum du raccordement de refoulement.
Dans le cas où les générateurs seraient dépourvus de tous les dispositifs, ceux manquants peuvent être installés sur la tuyauterie de refoulement du générateur, à une distance maximale de 1 m. de la machine.

DISPOSITIFS DE SECURITE POUR INSTALLATION A VASE FERME POUR LES APPAREILS A CHARGEMENT MANUEL ET AUTOMATIQUE-MANUEL.

Les installations avec vase d'expansion fermé doivent être équipées de:

- ❖ Soupape de sûreté
- ❖ Soupape d'échappement thermique ou d'échappement de sécurité thermique (avec sécurité positive)
- ❖ Vase d'expansion fermé
- ❖ Thermostat de commande du circulateur
- ❖ Thermostat d'activation de l'alarme acoustique
- ❖ Alarme acoustique
- ❖ Indicateur de température
- ❖ Indicateur de pression
- ❖ Système de circulation

Les capteurs de sécurité de la température doivent se trouver sur la machine ou à une distance de 30 cm maximum du raccordement de refoulement du générateur.
Dans le cas où les générateurs seraient pourvus de tous les dispositifs, ceux manquants peuvent être installés sur la tuyauterie de refoulement du générateur, à une distance maximale de 1 mètre de la machine.
Les appareils de chauffage de type domestique, à chargement manuel ou manuel-automatique introduits dans des installations de chauffage à vase fermé doivent être équipés, à l'intérieur, d'un circuit de refroidissement prédisposé par le fabricant de l'appareil, activé par une soupape de sûreté thermique qui ne nécessite pas d'énergie auxiliaire et capable de garantir que la température limite imposée par la norme ne soit pas dépassée. Le raccordement entre le bloc d'alimentation et la soupape doit être dépourvu d'interceptions; l'interception est admise si la soupape est actionnée par un outil spécifique. La pression en amont du circuit de refroidissement doit être d'au moins 1,5 bars.

MONTAGE DE LA VALVE D'EVACUATION THERMIQUE (NON INCLUSE)

Les générateurs thermiques à combustible solide doivent être installés en respectant les normes de sécurité prévues par la loi. Dans ce but, la chaudière TC 30 est équipée d'un échangeur de sécurité.
L'échangeur de sécurité devra être branché d'un côté au réseau hydrique (A) et de l'autre côté au réseau de drainage (C). La valve d'évacuation thermique (fournie obligatoirement par l'installateur pour une installation à vase fermé pour des appareils à chargement manuel et automatique-manuel), dont le bulbe sera relié au raccord B, une fois que la température de sécurité est atteinte, active l'entrée d'eau froide dans le serpentin en cuivre contenu dans la chaudière, en évacuant l'excès thermique par l'intermédiaire du tuyau C vers une évacuation installée opportunément. La pression en amont du circuit de refroidissement doit être d'au moins 0.15 MPa (1.5 bars).


figure 7.2

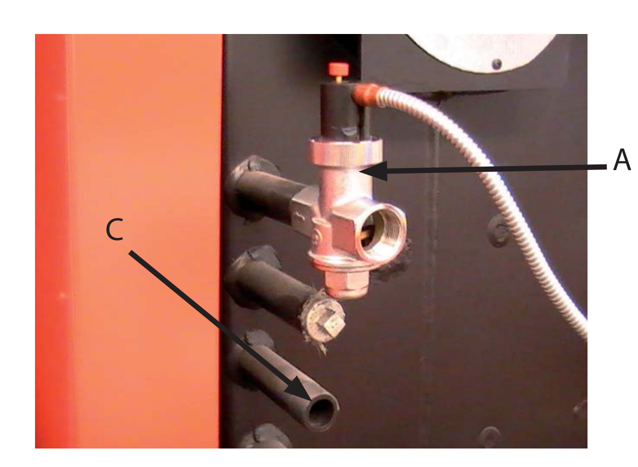


figure 7.3

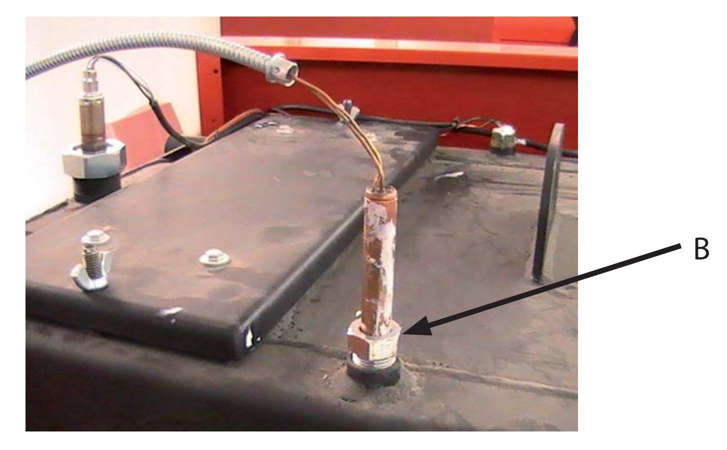


figure 7.4

VANNE THERMOSTATIQUE AUTOMATIQUE

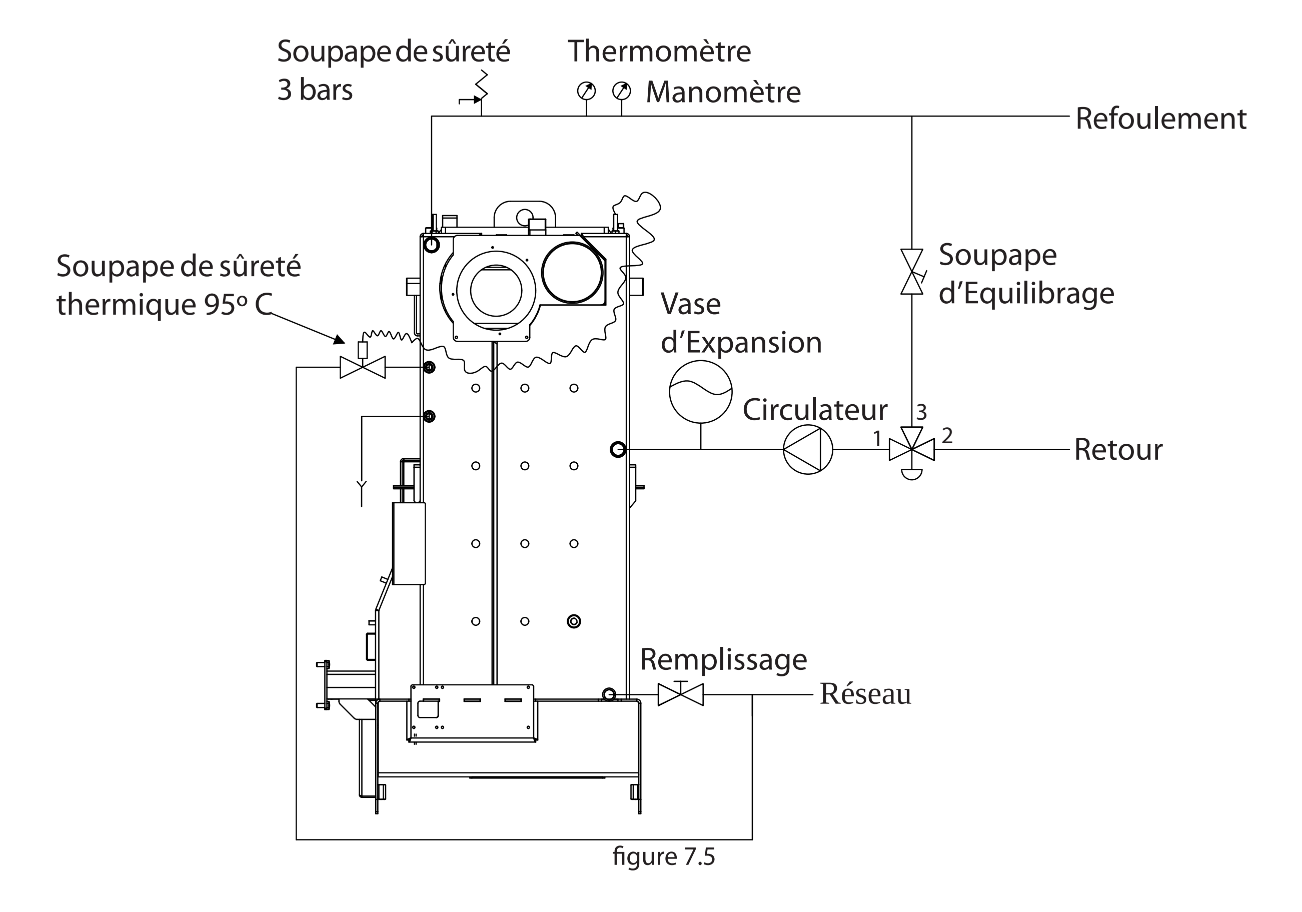


figure 7.5

La soupape de mélange thermostatique automatique s'applique aux chaudières thermiques à combustible solide puisqu'elle elle prévient le retour d'eau froide dans l'échangeur.
Les liaisons 1 et 3 sont toujours ouvertes et, avec la pompe installée sur le retour, elles garantissent la circulation de l'eau à l'intérieur de l'échangeur de la chaudière à biomasse.
Une température de retour élevée permet d'améliorer le rendement, réduit la formation de condensation des fumées et prolonge la durée de vie de la chaudière.
Les vannes en commerce proposent différents tarages, la Société Extraflame conseille d'utiliser le modèle 55°C avec des raccordements hydrauliques de 1". Lorsque la température de tarage de la vanne est atteinte, la liaison 2 s'ouvre et l'eau de la chaudière se dirige vers l'installation par le refoulement.



Sans l'installation de ce dispositif, la garantie de l'échangeur de chaleur perd sa validité (voir chapitre "GARANTIE").

INSTALLATION ET DISPOSITIFS DE SECURITE

L'installation, les raccordements de l'installation correspondants, la mise en service et le contrôle du fonctionnement correct devront être parfaitement effectués par un personnel expert autorisé (D.M. n° 37 du 22 janvier 2008), dans le plein respect des normatives en vigueur, tant nationales que régionales comprises les présentes instructions.



Extraflame S.p.A. décline toute responsabilité quant aux dommages aux choses et/ou personnes provoqués par l'installation.

NETTOYAGE DE LA CHAUDIERE

Avant d'effectuer toute opération de maintenance, il est indispensable que la chaudière soit à l'état "**OFF**" et complètement froide. A ce point, débrancher la chaudière en intervenant directement sur l'interrupteur postérieur. Ne jamais évacuer l'eau de l'installation, même partiellement, afin d'éviter de graves dysfonctionnements. Contrôler périodiquement le bon fonctionnement et le bon état du conduit et/ou du dispositif d'échappement des fumées.
En cas de travaux ou de maintenance des structures situées à proximité des conduits des fumées et/ou dispositifs d'échappement des fumées et de leurs accessoires, éteindre l'appareil et, une fois les travaux terminés, faire contrôler par un personnel qualifié qu'ils fonctionnent correctement.
Ne pas effectuer le nettoyage de la chaudière et/ou de ses parties en utilisant des substances facilement inflammables (ex.: essence, alcool, etc.).
Ne pas laisser de récipients avec des substances inflammables dans le local où est installée la chaudière.
Ne pas effectuer de nettoyage de la centrale thermique lorsque la chaudière est en marche.
A la fin de chaque période de chauffage, il faut faire contrôler la chaudière par un personnel qualifié afin de maintenir l'installation parfaitement efficace.
Une maintenance soignée garantit toujours l'économie et la sécurité, en effet, la présence de suie et d'incrustations sur les parois d'échange réduit l'efficacité de la chaudière et empêche de maintenir inchangées les prestations déclarées. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le service d'Assistance Technique autorisé.

NETTOYAGE QUOTIDIEN

L'utilisation du levier placé sur le côté gauche de la chaudière permet d'en garantir le fonctionnement correct en évitant que les cendres ne se déposent en formant des couches qui empêcheraient les fumées de circuler normalement.
Pour cette raison, la société Extraflame conseille de répéter le mouvement indiqué en figure au moins 4 à 5 fois par jour.

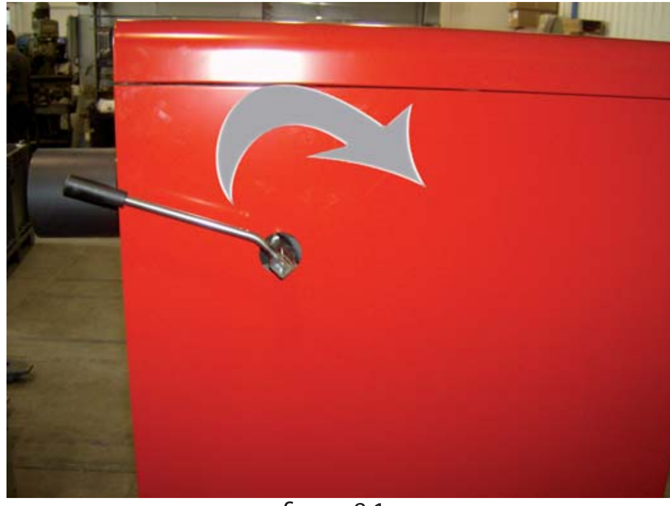

figure 8.1


figure 8.2

NETTOYAGE HEBDOMADAIRE

Pour que la chaudière fonctionne correctement et parfaitement, il est nécessaire d'effectuer régulièrement les opérations de nettoyage décrites:

1. S'assurer que la machine soit éteinte, c'est-à-dire "**OFF**" ou "**FIN CHARGEMENT BOIS**", et complètement froide.
2. Ouvrir la porte supérieure et retirer le brûleur en inox de son logement (figure 9.3).
3. Avec le tisonnier fourni en dotation, racler les parois de la chambre de combustion supérieure (figure 9.4).
4. Faire tomber les cendres dans le trou placé au centre des réfractaires (figure 9.5).
5. Ouvrir la porte inférieure et enlever le déflecteur interne (figure 9.6).
6. Tirer le grand tiroir à cendres (figure 9.7) et avec le tisonnier enlever les cendres tombées à l'intérieur des réfractaires (figure 9.8).
7. Enfin, enlever les tiroirs et les vider des cendres (figure 9.9).


figure 8.3

NETTOYAGE BIMENSUEL

Vider complètement le réservoir à pellets et en utilisant le racleur enlever les résidus de sciure déposés à proximité de la vanne en étoile comme représenté en figure 9.10.



Pour un fonctionnement correct, la chaudière doit être soumise à une maintenance ordinaire effectuée par un technicien autorisé, au moins une fois par an.


figure 8.4


figure 8.5


figure 8.6

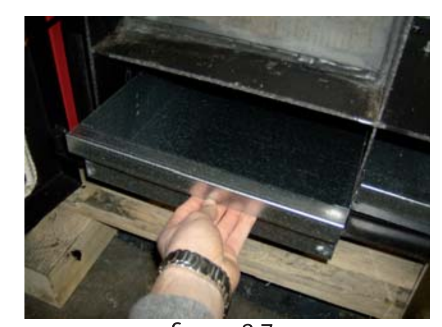

figure 8.7


figure 8.8


figure 8.9


figure 8.10

TABLEAUX AFFICHAGES CHAUDIÈRE

VOYANTS LUMINEUX		
Voyants	**Description**	**Explication**
A	Indique le fonctionnement du moteur d'expulsion fumées.	Il est allumé/éteint quand le moteur d'expulsion des fumées est activé/désactivé. Il clignote lorsque la sonde de contrôle de vitesse (codeur) est débranchée.
B	Il indique l'autorisation au fonctionnement pour la pompe de recirculation.	Il est allumé/éteint pour indiquer l'autorisation/interdiction au fonctionnement pour la pompe de recirculation.
C	Indique l'autorisation au fonctionnement pour les pompes/commandes électro-thermiques extérieures.	Il est allumé/éteint pour indiquer l'autorisation/interdiction au fonctionnement pour les pompes/commandes électro-thermiques extérieures.
D	Indique le fonctionnement du moteur pour le chargement des pellets.	Il est allumé/éteint quand le moteur de chargement des pellets est activé/désactivé. Pendant le fonctionnement normal, le voyant clignote parce que le moteur fonctionne par impulsions.
!	Indique la présence d'une alarme.	Il est allumé en présence d'une alarme et il est accompagné de la signalisation correspondante sur l'écran qui en identifie la cause. Pour réinitialiser l'alarme, il suffit de maintenir la touche 1(esc) enfoncée pendant 3 secondes quand la chaudière est complètement froide. Il clignote lorsque l'écran s'affiche "**HOFF BOIS! NE PAS OUVRIR LES PORTES**".
	Non utilisé.	Pré-installation pour de futures applications.
T1	Indique l'état du thermostat zone 1.	Le voyant est allumé/éteint lorsque le thermostat exterieur est à satisfaire/satisfait. Si «à satisfaire», ce qui signifie demande de chaleur, il active la pompe/commandes électro-thermiques correspondante pour la circulation de l'eau. L'activation de cette pompe/commande électro-thermique se produit également si la température de l'eau dans la chaudière dépasse 90°C (sécurité pour surchauffe). Dans ce cas, la pompe/commande électro-thermique s'arrête lorsque la température de l'eau descend en dessous de 88°C.
T2	Indique l'état du thermostat zone 2.	Le voyant est allumé/éteint lorsque le thermostat externe est à satisfaire/satisfait. Si «à satisfaire», ce qui signifie demande de chaleur, il active la pompe/commande électro-thermique correspondante pour la circulation de l'eau.
λ	Indique le fonctionnement de la sonde lambda.	Le voyant est allumé/éteint quand la sonde lambda est activée/désactivée. Il clignote quand la fonction automatique d'optimisation du combustible en fonctionnement bois est activée.
	Indique l'état du port série.	Le voyant est allumé/éteint quand la communication sérielle avec la carte électronique est désactivée/activée.
E	Indique la désactivation de la bougie pour l'allumage automatique.	Il est éteint/allumé quand la bougie est activée/désactivée.
F	Non utilisé.	Pré-installation pour de futures applications.

G	Indique le mode ÉTÉ.	Dans ce mode de fonctionnement, les thermostats ambiants correspondant à l'installation de chauffage (radiateurs) sont toujours satisfaits: ceci implique que la carte électronique n'activera jamais les pompes de circulation (zone 1 et zone 2) correspondantes à l'installation de chauffage sauf fonctions de sécurité (si la température de l'eau dans la chaudière dépasse 90°C, la pompe zone 1 se met en marche pour éliminer l'excès de chaleur).
H	Indique le mode HIVER.	Dans ce mode de fonctionnement, tous les dispositifs présents sur l'installation fonctionnent régulièrement.
	Indiquer la demande de chaleur par l'installation de chauffage.	Il existe 3 indications possibles : Voyant éteint: Il n'y a pas de demande de chaleur par les thermostats T1 et T2; pompes/commandes électro-thermiques sont éteintes. Voyant clignotant: Il y a demande de chaleur par les thermostats T1 et T2; les pompes/commandes électro-thermiques sont éteintes puisque les conditions de fonctionnement ne sont pas satisfaites. Voyant allumé: Il y a demande de chaleur par les thermostats T1 et T2; les pompes/commandes électro-thermiques sont allumées.
	Indique la demande de chaleur par le ballon ECS.	Il existe 3 indications possibles : Voyant éteint: Il n'y a pas de demande de chaleur par le ballon ECS; les pompes/commandes électro-thermiques sont éteintes. Voyant clignotant: Il y a demande de chaleur par le ballon ECS; les pompes/commandes électro-thermiques sont éteintes puisque les conditions de fonctionnement ne sont pas satisfaites. Voyant allumé: Il y a de demande de chaleur par le ballon ECS; les pompes/commandes électro-thermiques sont allumées.
	Indique la demande de chaleur par le ballon tampon.	Il existe 3 indications possibles : Voyant éteint: Il n'y a pas de demande de chaleur par le ballon tampon; les pompes/commandes électro-thermiques sont éteintes. Voyant clignotant: Il y a demande de chaleur par le ballon tampon; les pompes/commandes électro-thermiques sont éteintes puisque les conditions de fonctionnement ne sont pas satisfaites. Voyant allumé: Il y a demande de chaleur par le ballon tampon; les pompes/commandes électro-thermiques sont allumées.
	Indique le paramétrage CHAUDIÈRE BIOMASSE.	Il existe 2 indications possibles : Voyant éteint: Ce paramétrage n'a pas été sélectionné. Voyant allumé: Ce paramétrage a été sélectionné et la chaudière se trouve en état de fonctionnement ou d'attente pour un rallumage automatique.
	Indique le paramétrage BIOMASSE / AUX	Il existe 2 indications possibles : Voyant éteint: Ce paramétrage n'a pas été sélectionné. Voyant allumé: Ce paramétrage a été sélectionné et la chaudière se trouve en état de fonctionnement ou d'attente pour un rallumage automatique.
	Indique le paramétrage CHAUDIÈRE AUX	Il existe 2 indications possibles : Voyant éteint: Ce paramétrage n'a pas été sélectionné. Voyant allumé: Ce paramétrage a été sélectionné et la chaudière se trouve en état de fonctionnement ou d'attente pour un rallumage automatique.

AFFICHAGES		
Affichage	**Description**	**Explication**
ALLUMAGE	Indique la phase d'allumage des pellets.	Phase pendant laquelle la combustion des pellets se déclenche.
ALLUMAGE BOIS	Indique la phase d'allumage par bois.	Le mode bois a été sélectionné et la combustion a été amorcée manuellement.
ANTIBLOCAGE POMPE	Indique la fonction qui évite le blocage des pompes.	Cette fonction s'active toutes les 48 heures et met en marche toutes les pompes/commandes électro-thermiques de l'installation.
ANTIGEL INSTALLATION	Indique la fonction antigel de l'installation.	Si la fonction antigel de la chaudière ne suffisait pas à arrêter la diminution de la température de l'eau, la fonction antigel de l'installation s'active pour allumer la chaudière. La chaudière et les pompes/commandes électro-thermiques resteront allumées jusqu'à atteindre un niveau déterminé de température.
ANTIGEL POMPE	Indique la fonction antigel de la pompe.	Si la température lue par certaines sondes de la chaudière descend sous une valeur déterminée de température, la carte électronique active toutes les sorties correspondantes aux pompes / commandes électro-thermiques. Les pompes / commandes électro-thermiques s'arrêteront quand la température augmentera.
ATTENTE NETTOYAGE	Un nouvel allumage est tenté quand la chaudière vient de s'éteindre (arrêt normal ou causé par une alarme).	Quand la chaudière effectue un arrêt (normal ou causé par une alarme), il faut attendre son refroidissement complet. Laisser la chaudière complètement éteinte et froide pendant au moins 15 minutes avant de la rallumer.
ATTENTE T. ÉCONOMIE	La chaudière est en état "**H-OFF**" et le **SET ECONOMIE** a été configuré.	Le rallumage de la chaudière dépend de la température configurée dans le **SET ÉCONOMIE**.
ACTIVATION BOIS	La chaudière utilise le bois comme combustible.	Le mode bois/pellets a été sélectionné et la chaudière utilise le bois comme combustible.
ACTIVATION PELLETS	La chaudière utilise les pellets comme combustible.	Le mode bois/pellets a été sélectionné et la chaudière utilise les pellets comme combustible.
DEMARRAGE	Indique la phase de combustion effective des pellets.	Le mode bois/pellets a été sélectionné et il indique la phase de transition entre l'allumage et le fonctionnement avec utilisation des pellets comme combustible.
DEMARRAGE BOIS	Indique la phase de combustion effective du bois.	Indique la phase de transition entre l'allumage et le fonctionnement avec utilisation des pellets comme combustible.
CHECK-UP	Indique la fonction de **CHECK-UP** effectuée par la chaudière.	Cette fonction s'active à chaque fois que de l'état de **OFF**, c'est-à-dire éteinte, le courant est retiré et rebranché à la chaudière. La machine effectue un cycle particulier d'analyse pour vérifier le fonctionnement correct de toutes ses parties.
FERMER LA PORTE	La porte supérieure est ouverte depuis plus de 10 minutes.	Vérifier que la porte supérieure soit fermée.
CYCLE ANTI-BACTERIES	Indique la fonction anti-bactéries.	Cette fonction n'est activée que lorsque la chaudière est allumée et elle permet de neutraliser les bactéries de la légionellose.
CORRECTION O2	Indique la fonction de correction de la combustion.	Ce cycle de fonctionnement utilise la valeur lue par la sonde lambda pour corriger une combustion imparfaite. A la fin de ce cycle de correction, la chaudière retournera au fonctionnement normal.
COR. PEL.	Indique une température élevée des fumées.	Ce n'est pas une alarme. La chaudière intervient en mode automatique pour diminuer la température tout en continuant son fonctionnement normal.
FIN DE CHARGEMENT BOIS	Indique que le chargement de bois est épuisé.	Effectuer à nouveau le chargement du bois et rallumer la chaudière.

H-OFF OU HOFF BOIS! NE PAS OUVRIR LES PORTES	La température de l'eau a dépassée de plus de 5°C le seuil configuré. L'eau a atteint 85°C.	Quand la température de l'eau diminuera (5° en dessous du seuil configuré), la machine redémarrera automatiquement.
FONCTIONNEMENT	Indique l'état de fonctionnement normal de la chaudière.	La chaudière fonctionne en utilisant les pellets comme combustible pour satisfaire les demandes de l'installation.
FONCTIONNEMENT BOIS	Indique l'état de fonctionnement normal de la chaudière.	La chaudière fonctionne en utilisant le bois comme combustible pour satisfaire les demandes de l'installation.
BOIS	Indique que le mode bois a été sélectionné.	La chaudière doit être allumée manuellement puisqu'elle fonctionne exclusivement en utilisant le bois comme combustible.
BOIS / PELLETS	Indique que le mode bois/pellets a été sélectionné.	La chaudière s'allume en mode automatique en utilisant les pellets. Pendant le fonctionnement normal, elle continuera à fonctionner avec les pellets tant que du bois ne sera pas chargé. Une fois qu'elle reconnaîtra la présence du bois, l'afflux de pellets sera bloqué.
OFF	Indique que la chaudière est éteinte.	Dans cet état, la chaudière est complètement froide et en attente d'être allumée; Cet allumage pourra se faire de façon différente en fonction du paramétrage de la chaudière utilisé.
PASSE AUX PELLETS	Indique que le chargement de bois est épuisé.	La chaudière a été configurée en mode bois/pellets et elle a épuisé le chargement de bois. Si un chargement supplémentaire n'est pas effectué, la chaudière passera automatiquement à l'utilisation des pellets comme combustible.
PELLETS EXCLU	Indique que le rallumage par pellets a été désactivé.	La chaudière a été configurée en mode bois/pellets et elle a épuisé le chargement de bois. Avec le bouton 1(esc) il est possible d'exclure l'éventuel rallumage à pellets dans le cas où s'épuiserait le chargement de bois (l'écran affiche "**FIN CHARGEM.BOIS**").
PORTE INFER. OUVERTE	La porte inférieure est ouverte.	Vérifier que la porte inférieure soit fermée.
NETTOYAGE DU CONDUIT	Indique la fonction de nettoyage du conduit de chargement des pellets provoquée par une augmentation de température dans le conduit.	Attendre tout le cycle de nettoyage conduit jusqu'à ce que la chaudière retourne à son fonctionnement normal. Dans le cas contraire, la chaudière affichera l'alarme "**ALARME CONDUIT PELLETS**"(voir tableau des alarmes).
NETTOYAGE AUTOMATIQUE	Indique la fonction de nettoyage automatique de la chaudière.	Cette fonction prévoit un cycle complet de nettoyage qui comprend l'arrêt et le rallumage de la chaudière.
NETTOYAGE FINAL	La chaudière a été éteinte avec le bouton 1(esc).	A la fin de ce cycle de nettoyage et de refroidissement, la chaudière passera à l'état de **OFF**.
REFROIDISSEMENT COUPURE ÉLEC.	Absence de courant sur l'alimentation générale pendant plus de 10 secondes.	Après le cycle complet d'arrêt, la chaudière se rallumera en mode automatique.
SECURITE Z1	Indique la sécurité pour l'élimination de la chaleur accumulée dans la chaudière.	Cette fonction s'active dans le cas où la température de l'eau dans la chaudière dépasse 87°C: même s'il n'y a pas de demande de chaleur, la pompe /commande électro-thermique relative à la zone 1 s'active. Elle s'arrêtera une fois que la température aura baissé.
SOUFFLE AUTO	Indique la fonction de souffle automatique du brûleur.	Le souffle automatique du brûleur est accompagné sur l'écran de cet affichage. A la fin du cycle de nettoyage, la chaudière retournera au fonctionnement normal.
START	Indique la phase de préparation pour l'allumage de la chaudière.	La chaudière doit être configurée en mode bois/pellets. De l'état de **OFF** en appuyant sur la touche 1(esc), cette phase de préparation pour l'allumage de la chaudière se déclenche.
MINUTEUR XX XXX	Minuteur réservé au service d'Assistance Technique.	Minuteur réservé au service d'Assistance Technique.

ALARMES

Affichage	Problème	Solution
ALARME CONDUIT PELLETS	Indique une surchauffe du conduit de chargement des pellets.	En cas de surchauffe du conduit de chargement des pellets, la chaudière intervient initialement en démarrant le cycle de "**NETTOYAGE CONDUIT**". Si ceci ne devait pas suffire, après 10 minutes, la chaudière se bloquera et affichera sur l'écran "**ALARME CONDUIT PELLETS**". Au cours de cette alarme, éviter absolument de: ❖ Ouvrir la porte supérieure ❖ Ouvrir la porte inférieure ❖ Ouvrir le couvercle du réservoir des pellets A ce point essayer à nouveau la phase d'allumage: si l'alarme reste bloquée sur l'écran et ne permet ainsi aucune opération, cela signifie que le conduit ne s'est pas encore refroidi suffisamment. Attendre le refroidissement complet du conduit et répéter la phase d'allumage.
ALARME BLOCAGE TRAPPE	Indique une erreur dans le positionnement de la trappe de nettoyage du brûleur.	Eteindre la machine, attendre qu'elle refroidisse complètement et répéter le cycle d'allumage. Si le problème persiste, faire effectuer les opérations de réarmement par un technicien autorisé.
ALARME OXYGÈNE KO	Erreur détectée par la sonde lambda quand il y a peu d'oxygène pour la combustion. Problèmes de connexion ou d'alimentation sonde lambda.	Vérifier que le type de pellet utilisé soit conforme aux caractéristiques décrites dans le chapitre "**LE COMBUSTIBLE**". Réduire progressivement l'afflux de pellets (voir "**MENU RÉGLAGE PELLETS**"). Eteindre la machine, attendre qu'elle refroidisse complètement et répéter le cycle d'allumage. Si le problème persiste, faire effectuer les opérations de réarmement par un technicien autorisé.
ALARME SURCHAUFFE EAU	Indique une température excessive de l'eau. Problèmes de circulation de l'eau. Pression insuffisante de l'installation. Présence d'air dans l'installation.	Vérifier la pression de l'installation. Purger l'air de l'installation. Eteindre la machine, attendre qu'elle refroidisse complètement et répéter le cycle d'allumage. Si le problème persiste, faire effectuer les opérations de réarmement par un technicien autorisé.
ALARME FLAMME MANQUEE	Le réservoir des pellets est vide. Les portes supérieure et inférieure ne sont pas fermées correctement. Problèmes correspondants à la bougie d'allumage. Problèmes sur le conduit d'aspiration air. Problèmes sur le conduit d'expulsion des fumées. La chambre de combustion est encrassée. Étalonnage inadéquat du chargement des pellets.	Vérifier la présence ou l'absence de pellets dans le réservoir. Vérifier la fermeture hermétique des portes. Vérifier que la prise d'air et l'échappement des fumées ne soient pas obstruées ou inadéquates. Vérifier que la chambre de combustion soit propre. Régler l'afflux de pellets (voir "**MENU RÉGLAGE PELLETS**"). Eteindre la machine, attendre qu'elle refroidisse complètement et répéter le cycle d'allumage. Si le problème persiste, faire effectuer les opérations de réarmement par un technicien autorisé.
ALARME VENTILATEUR FUMÉES	Le moteur des fumées est bloqué. Problèmes sur la sonde de contrôle de la vitesse (codeur). Problèmes d'alimentation du moteur des fumées.	Eteindre la machine, attendre qu'elle refroidisse complètement et répéter le cycle d'allumage. Si le problème persiste, faire effectuer les opérations de réarmement par un technicien autorisé.
ALARME PANNE SONDE DES FUMÉES	La sonde des fumées est cassée. La sonde des fumées est déconnectée de la carte.	Eteindre la machine, attendre qu'elle refroidisse complètement et répéter le cycle d'allumage. Si le problème persiste, faire effectuer les opérations de réarmement par un technicien autorisé.

ALARME PANNE SONDE	Indique une panne, une connexion ou une activation erronée d'une des sondes de la chaudière.	Eteindre la machine, attendre qu'elle refroidisse complètement et répéter le cycle d'allumage. Si le problème persiste, faire effectuer les opérations de réarmement par un technicien autorisé.
ALARME MANQUE DE PELLETS	Le réservoir pellets est vide. Le motoréducteur ne charge pas de pellets. Problèmes sur le conduit d'expulsion des fumées. Problèmes sur le conduit d'aspiration air. Manque de chargement de pellets.	Vérifier la présence ou non de pellets dans le réservoir. Vérifier que la prise d'air et l'évacuation des fumées ne soient pas inadéquates. Régler l'afflux de pellets (voir "**MENU RÉGLAGE PELLETS**"). Eteindre la machine, attendre qu'elle refroidisse complètement et répéter le cycle d'allumage. Si le problème persiste, faire effectuer les opérations de réarmement par un technicien autorisé.
LAMBDA EN PANNE	Panne de la sonde lambda détectée pendant le check-up de la chaudière.	Eteindre la machine, attendre qu'elle refroidisse complètement et répéter le cycle d'allumage. Si le problème persiste, faire effectuer les opérations de réarmement par un technicien autorisé.
ALARME SÉCURITÉ THERMIQUE	Problème lié aux thermostats à bulbe à l'intérieur de la chaudière (réservoir 85ºC et eau chaudière 100ºC).	Vérifier la pression de l'installation. Purger l'air de l'installation. Eteindre la machine, attendre qu'elle refroidisse complètement, réarmer les bulbes placés derrière la chaudière et répéter le cycle d'allumage. Si le problème persiste, faire effectuer les opérations de réarmement par un technicien autorisé.
ALARME MOTORÉD. BLOQUÉ	Indique que le motoréducteur pour le chargement des pellets est bloqué ou débranché.	Eteindre la machine, attendre qu'elle refroidisse complètement et répéter le cycle d'allumage. Si le problème persiste, faire effectuer les opérations de réarmement par un technicien autorisé.
ALARME TEST VANNES AIR	Indique que le positionnement des vannes air est erroné.	Vérifier les connexions entre les vannes air et la carte électronique (S14-U28, S15-U29). Vérifier que les vannes air ne soient pas bloquées. En appuyant simultanément les touches 4 et 5, effectuer le TEST VANNES AIR et contrôler qu'elles soient correctement étalonnées.

GARANTIE

La société EXTRAFLAME S.p.A. vous rappelle que le fabricant est propriétaire des droits prévus par le Décret Législatif nº24 du 02 février 2002 et que la garantie qui suit ne modifie en rien ces droits.

Ce certificat de garantie, relâché par la société Extraflame S.p.A, avec siège social à Montecchio Precalcino (VI), via dell'Artigianato 10, concerne tous les éléments de la chaudière fournis par la société elle-même, et couvre également la réparation ou la substitution gratuite d'une quelconque partie défectueuse de l'appareil à condition que:

❖ le défaut se présente dans les 2 ANS qui suivent la date de livraison du produit et doit être communiqué à un Centre Assistance Technique Extraflame S.p.A. au plus tard 2 mois après l'avoir découvert;
❖ soit reconnu comme tel par un Centre d'Assistance Technique Extraflame S.p.A.

Aucun coût ou frais supplémentaire ne sera débité au client pour les interventions, couvertes par la garantie, que le Centre d'Assistance Technique Extraflame S.p.A. effectuera.

La garantie est valable aux conditions suivantes:

❖ L'installation ainsi que ses branchements relatifs doivent être parfaitement effectués par un personnel expert autorisé (D.M. nº37 du 22 janvier 2008), conformément aux normes en vigueur, nationales et régionales et aux instructions contenues dans ce manuel.
❖ L'essai doit être effectué par un Centre d'Assistance technique autorisé Extraflame S.p.A., qui s'assume la responsabilité d'avoir vérifié que l'installation ait été parfaitement réalisée, par un personnel expert qualifié, dans le respect des normes en vigueur et d'avoir contrôlé que l'appareil installé fonctionne correctement. Après cela, le Centre d'Assistance Technique fournira toutes les informations concernant l'utilisation correcte, en remplissant et en remettant une copie du document qui atteste la garantie, souscrit par le client.

CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie est valable aux conditions suivantes:

1. Que la chaudière ait été installée, conformément aux lois en vigueur en la matière et aux prescriptions contenues dans le manuel d'installation, d'utilisation et de maintenance de l'appareil, par un personnel qualifié, ayant les compétences requises par la loi (D.M. nº 37 du 22 janvier 2008);
2. Le client possède la documentation, remplie dans sa totalité, qui en certifie la conformité:
   a. RAPPORT D'INSTALLATION ➪ rempli par l'installateur
   b. RAPPORT D'ESSAI et ACTIVATION DE LA GARANTIE ➪ rempli par un centre d'Assistance Technique autorisé Extraflame S.p.A.
3. Après l'avoir rempli, joindre une copie du ticket de caisse. Cette documentation devra être présentée au personnel du centre d'Assistance Technique Extraflame S.p.A. en cas d'intervention.

Ci celle-ci ne sera pas présentée, le Centre d'Assistance Technique Extraflame S.p.A. se réfèrera à la date de fabrication de l'appareil indiquée sur l'étiquette reportant ses données techniques placée derrière l'appareil.

La garantie n'est pas valable dans les cas suivants:

1. Si les conditions pour l'activation de la garantie n'ont pas été respectées.
2. Si l'installation n'a pas été effectuée conformément aux lois en vigueur en la matière et aux prescriptions décrites dans le manuel d'utilisation, de maintenance et d'installation de la chaudière.

3. En cas de négligence du client suite à une maintenance erronée ou incorrecte de la chaudière.
4. En présence d'installations électriques et hydrauliques non conformes aux lois en vigueur.
5. En cas de dommages causés par des agents atmosphériques, chimiques, électromagnétiques, par l'utilisation impropre du produit, par des modifications ou des altérations du produit et /ou d'autres causes qui ne dérivent pas de la fabrication du produit.
6. En cas de dommages causés par des phénomènes normaux de corrosion ou de dépôt propres aux installations de chauffage.
7. En cas de dommages causés au système par l'utilisation de pièces de rechange non originales ou par les interventions effectuées par un personnel technique non autorisé par Extraflame S.p.A.
8. A cause d'une utilisation abusive ou négligente de la chaudière.
9. Tous les dommages causés par le transport; il est donc recommandé de contrôler soigneusement la marchandise au moment de sa réception, en avertissant immédiatement le revendeur en cas de dommage éventuel, en imposant une note sur le document de transport ou sur la copie du transporteur.

La société Extraflame S.p.A. n'est pas responsable des dommages éventuels provoqués, directement ou indirectement, aux personnes, choses et animaux domestiques qui sont la conséquence d'un manque d'observation des prescriptions indiquées dans le manuel d'installation, d'utilisation et de maintenance, et des normes en vigueur concernant l'installation et la maintenance de l'appareil.

Sont exclus de la garantie:

❖ Les pièces relatives au foyer
❖ les joints, les revêtements, les détails vernis, chromés, les poignées ainsi que les câbles électriques.
❖ Les travaux de maçonnerie.
❖ Les détails de l'installation pour la production d'eau sanitaire non fournis par la société EXTRAFLAME S.p.A.
❖ **L'échangeur de chaleur n'est pas couvert par la garantie si un circuit anti-condensation garantissant une température minimum de retour en chaudière d'au moins 55°C n'a pas été pas réalisé.**
❖ Les éventuelles interventions pour le calibrage ou le réglage de l'appareil sont exclues de la garantie.

Autres conditions

Si, pendant l'utilisation normale de l'appareil on rencontre des éléments défectueux ou inutilisables, une substitution gratuite des éléments en question franco revendeur qui a effectué la vente ou bien franco notre centre d'Assistance Technique le plus proche sera effectuée.
Pour les appareils vendus à l'étranger, les conditions seront identiques, toujours gratuites franco notre usine, à l'exception des conditions particulières établies durant la stipulation du contrat avec notre revendeur à l'étranger.
En cas de substitution des éléments la garantie n'est pas prolongée.
Pour la période d'arrêt de l'appareil, aucune indemnisation n'est reconnue.
Cette dernière est l'unique garantie valable et personne n'est autorisé à en fournir une autre au nom de la société EXTRAFLAME S.p.A.

Test conseillé (effectué par Extraflame)

Extraflame conseille de faire effectuer le test d'essai de l'appareil par un Centre d'Assistance Technique Autorisé qui fournira toutes les informations pour son utilisation correcte.

INTERVENTION SOUS GARANTIE

La demande d'intervention doit être déposée au revendeur.

RESPONSABILITE

La société EXTRAFLAME S.p.A. ne reconnaît aucune indemnisation pour les dommages directs ou indirects causés ou dépendants de l'appareil.

TRIBUNAL

Pour toute controverse le tribunal compétent est celui de Vicence.



CHAUDIERES A PELLET ET A BOIS

EXTRAFLAME S.p.A.
Via Dell'Artigianato, 10
36030 MONTECCHIO PRECALCINO
Vicenza - ITALIE
Tel. 0445/865911
Fax 0445/865912
http://www.lanordica-extraflame.com
Adresse e-mail : info@extraflame.com

Extraflame, dans le but d'améliorer ses produits, se réserve le droit de modifier les caractéristiques et les données reprises dans ce fascicule à tout moment et sans préavis.
Par conséquent, ce manuel ne peut pas être considéré comme un contrat vis-à-vis de tiers.

Ce document est à votre disposition à l'adresse www.extraflame.it/support

004205144 - FRANÇAIS
Manuale utente TC30
REV 006 07.07.2009